



## Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

**4688**-е заседание

Понедельник, 20 января 2003 года, 10 ч. 15 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Галузо де Вильпен . . . . . (Франция)

*Члены:*

Ангола . . . . .	г-н Миранда
Болгария . . . . .	г-н Паси
Камерун . . . . .	г-н Нгубейю
Чили . . . . .	г-н Вальдес
Китай . . . . .	г-н Тан Цзясюань
Германия . . . . .	г-н Фишер
Гвинея . . . . .	г-н Фаль
Мексика . . . . .	г-н Дербес
Пакистан . . . . .	г-н Касури
Российская Федерация . . . . .	г-н Иванов
Испания . . . . .	г-жа Паласио Вальелерсунди
Сирийская Арабская Республика . . . . .	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Стро
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Пауэлл

### Повестка дня

Заседание Совета Безопасности на высоком уровне: борьба с терроризмом

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Заседание Совета Безопасности на высоком уровне: борьба с терроризмом**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Вниманию членов Совета представлен документ S/2003/60, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

К сожалению, международные сообщения говорят о том, что террористическая угроза в силу своего многостороннего и глобального характера не будет ликвидирована, если все международное сообщество не будет продолжать активно и на постоянной основе объединять свои усилия в борьбе с этим бедствием. Организация Объединенных Наций должна сыграть главную роль в деле обеспечения такой мобилизации. Поэтому крайне важно, чтобы мы оказали ей всестороннюю поддержку. По этой причине Франция, председательствующая в Совете Безопасности в январе месяце, выступила с инициативой о созыве данного заседания Совета Безопасности на уровне министров. Я благодарю вас, уважаемые члены Совета, за ваше участие.

Наша цель должна состоять в обеспечении и укреплении мобилизации усилий всех стран в борьбе с терроризмом. Мы также должны придать новый импульс борьбе с этим бедствием, и наша сегодняшняя дискуссия должна содействовать достижению этой цели. Она должна дать нам возможность рассмотреть новые действия, необходимые для ее осуществления.

Я хотел бы напомнить участникам заседания, что согласно достигнутой договоренности, выступления не должны превышать пяти-семи минут.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-французски*): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности является доказательством твердой решимости международного сообщества продолжать борьбу с бедствием терроризма. Ваше присут-

ствие на данном заседании на уровне министров свидетельствует о том важном значении, которое страны всего мира придают делу эффективной борьбы с этой глобальной угрозой.

Терроризм — это зло, которое требует глобальных ответных действий. После террористического нападения на Нью-Йорк и Вашингтон, совершенного 11 сентября 2001 года, мир начал уделять особо пристальное внимание проблеме терроризма и средствам борьбы с ним. Прискорбная гибель людей в результате террористических актов, таких, как теракты в Москве, на острове Бали и в Момбасе, являются трагическим свидетельством того, что нам еще далеко до достижения победы в борьбе с этой угрозой. Несмотря на усиленное внимание и более согласованные действия международного сообщества, проблема терроризма будет и впредь требовать устойчивых и долгосрочных действий, если мы хотим успешно справиться с этой задачей.

*(говорит по-английски)*

Организация Объединенных Наций должна прилагать более активные усилия для того, чтобы заставить потенциальных террористов отказаться от террористической деятельности, и для этого установить эффективные международные нормы и решительно заявить о недопустимости актов насилия в отношении гражданских лиц.

Организация Объединенных Наций должна также сделать все возможное в целях предотвращения совершения террористами их ужасных преступлений. Контртеррористический комитет Совета Безопасности (КТК) будет продолжать играть ключевую роль в этой области, также как и наши общие усилия по предотвращению распространения оружия массового уничтожения.

Необходимо предпринимать более активные усилия для обеспечения всеобщего характера, контроля и полного осуществления основных договоров, касающихся оружия массового уничтожения, укрепления национальных режимов контроля за экспортом материалов, необходимых для их производства, и введения уголовной ответственности за приобретение и использование такого рода оружия негосударственными субъектами.

В силу возложенной на него ответственности за обеспечение выполнения международных конвенций и норм, касающихся борьбы с терроризмом,

Контртеррористический комитет Совета Безопасности будет продолжать оставаться в центре глобальных усилий, направленных на борьбу с терроризмом.

Наконец, необходимо будет обеспечивать широкое международное сотрудничество на основе ясного определения функций различных международных, региональных и субрегиональных организаций в рамках этих усилий. В этой связи я хотел бы приветствовать инициативу КТК о проведении в марте этого года заседания с участием международных, региональных и субрегиональных организаций. Надеюсь, что это заседание станет важным шагом на пути к достижению цели обеспечения устойчивого международного сотрудничества в борьбе с терроризмом. Я также предлагаю, чтобы вопрос о борьбе с терроризмом стала одним из главных пунктов повестки дня на заседании с участием региональных организаций, которое я намерен организовать в этом году.

Международный терроризм представляет собой серьезную и все более возрастающую угрозу. Терроризм является глобальным бедствием с глобальными последствиями; его методы — убийство и нанесение увечий, а его последствия затрагивают все аспекты деятельности Организации Объединенных Наций — от обеспечения развития и мира до обеспечения прав человека и правопорядка.

Организация Объединенных Наций призвана сыграть незаменимую роль в деле обеспечения правовых и организационных рамок для осуществления борьбы с международным терроризмом. Однако мы никогда не должны упускать из виду тот факт, что любое ущемление свободы или правопорядка в государствах — или создание новой напряженности между государствами во имя борьбы с терроризмом — будет означать, что террористы одержали победу, которой они не могли бы добиться лишь одними своими действиями.

Сегодня, когда многие вполне обоснованно воздают должное единству и решимости международного сообщества в этой решающей борьбе, весьма важные и насущные вопросы встают в связи с так называемым «побочным ущербом», наносимым в результате борьбы с терроризмом — ущербом, наносимым принципу презумпции невиновности, драгоценным правам человека, правопорядку и самой основе демократического правления.

На национальном уровне существует опасность того, что в результате стремления обеспечить свою безопасность мы можем поступиться основными свободами, что приведет лишь к ослаблению, а не укреплению общей безопасности и подрыву основы демократического правления изнутри. Идет ли речь об отношении к меньшинствам здесь на Западе или о правах мигрантов и тех, кто ищет убежище, или о презумпции невиновности или о праве на рассмотрение дела с соблюдением надлежащей правовой процедуры, необходимо, чтобы все вдумчивые граждане проявляли бдительность для того, чтобы никакие группы нашего общества никогда не подвергались огульному обвинению и наказанию за предосудительное поведение отдельных ее представителей.

На международном уровне слово «терроризм» — «слово, начинающееся с буквы Т», как я его называю — все чаще стало применяться в целях демонизации политических оппонентов, ущемления свободы слова и печати и объявления вне закона законного политического недовольства. Слишком часто мы становимся свидетелями того, как государства, живущие в обстановке напряженности со своими соседями, в авантюристических интересах используют борьбу с терроризмом с целью угрозы или оправдания совершения новых военных действий в условиях затянувшихся споров.

Точно так же государства, борющиеся с различными проявлениями беспорядков и волнений, испытывают соблазн отказаться от медленных, трудных, но порой необходимых процессов политических переговоров в пользу обманчиво легкой альтернативы военных действий.

Никогда нельзя оправдывать терроризм, однако, точно также никогда нельзя игнорировать проявления подлинного недовольства. Верно то, что любое дело будет запятнано, если та или иная небольшая группа злобных людей будет совершать убийства под его знаменем. Однако из этого отнюдь не следует, что решение конкретных проблем, рассмотрение причин недовольства и восстановление справедливости становятся менее насущными. Если мы не будем к этому стремиться, нам не удастся завоевать душу и сердце большей части человечества.

Мы должны предпринять решительные меры, с тем чтобы рассмотреть и, более того, урегулировать политические споры и давние конфликты, ко-

торые лежат в основе терроризма, подпитывают и поддерживают его. Это никоим образом не будет означать поощрение терроризма или тех, кто совершает террористические акты; такие меры будут способствовать сведению к минимуму их способности находить опору или вербовать новых сторонников, прикрываясь интересами какого-либо благородного дела или какой-либо страны.

В своих усилиях, направленных на решение проблемы терроризма, Организация Объединенных Наций и ее члены не должны упускать из виду более широкую международную повестку дня. Наряду с настоятельной и срочной необходимостью предотвращения террористических актов, существует и не менее настоятельная необходимость добиваться достижения целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций. И если нашей Организации удастся успешно вести борьбу с нищетой, несправедливостью, страданиями людей и войной, то тем самым она также сможет содействовать ликвидации условий, которые служат оправданием для тех, кто готов совершать террористические акты.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за выступление.

Согласно договоренности, достигнутой Советом в ходе ранее проведенных консультаций, я предоставляю слово Председателю Контртеррористического комитета послу сэру Джереми Гринстоку, который выступит с заявлением в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

**Сэр Джереми Гринсток** (*говорит по-английски*): В конце прошлого года целый ряд делегаций Совета Безопасности пришли к мнению о том, что работу Совета Безопасности, связанную с борьбой с терроризмом, следует активизировать. Хотя Контртеррористическим комитетом (КТК) был достигнут определенный прогресс в деле обеспечения контроля и поощрения выполнения государствами-членами резолюции 1373 (2001), на практике обеспечение подлинных успехов на местах идет слишком медленно. Угроза реальна и огромна. Настоятельность ее предотвращения неопровержима. Как Председатель Контртеррористического комитета я приветствую проведение этого заседания на уровне министров, призванного ускорить эту работу.

Итак, чего же добился КТК в плане достижения цели обеспечения принятия всеми правительствами мер, направленных на то, чтобы повсюду в мире лишить терроризм любой поддержки — будь то активной или пассивной? За 15 месяцев своей работы КТК получил свыше 280 докладов от 178 государств-членов. Они свидетельствуют о том, что подавляющее большинство правительств стран мира начали предпринимать меры по решению поставленной в резолюции 1373 (2001) задачи предотвращения терроризма и борьбы с ним. Почти во всех странах парламенты уже начали рассматривать или принимать новые законы. Правительства проанализировали потенциал своих учреждений в плане борьбы с терроризмом и в некоторых случаях уже укрепили его. Однако предстоит сделать гораздо больше, прежде чем террористы убедятся в том, что борьба с терроризмом идет повсюду. В признании этой необходимости я хотел бы изложить сегодня в Совете мнения КТК относительно того, что еще мы можем сделать, с тем чтобы способствовать выполнению резолюции 1373 (2001) повсюду в мире.

Во-первых, все государства должны включиться в усилия по достижению этой общей цели. Тринадцать государств пока не представили Комитету ни одного доклада. Они задержали их уже более чем на год. Два государства даже не отреагировали на наш запрос: это Либерия и Тимор-Лешти — хотя этому новому государству-члену следует дать дополнительное время. Нам известно, что другие страны — Чад, Экваториальная Гвинея, Гамбия, Гвинея-Бисау, Маршалловы Острова, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Свазиленд, Тувалу и Вануату — работают над докладами, в трех случаях при внешней помощи, организованной КТК. Нам известно, что некоторые страны сталкиваются с реальными трудностями. Но, каковы бы ни были причины, эти страны не выполняют свои обязанности членов Организации Объединенных Наций. В декларации, которую предстоит сегодня принять, 31 марта определяется как конечный срок для представления докладов. КТК будет продолжать поддерживать контакты со всеми этими государствами, предлагая любую помощь и консультативную поддержку для того, чтобы они смогли выполнить требование о представлении докладов. Но должно быть ясно, что после 31 марта любое государство, не представившее док-

лад, будет считаться государством, не выполнившим резолюцию 1373 (2001).

Во-вторых, государства должны понимать, что им необходимо сделать для того, чтобы улучшить практическую реализацию резолюции 1373 (2001), и сделать это на деле. Комитет в своих конфиденциальных письмах в адрес государств дает советы и указания относительно того, как им устранять имеющиеся недостатки в выполнении резолюции 1373 (2001), уделяя приоритетное внимание разработке соответствующих законов и проблеме финансирования терроризма. Резолюция 1373 (2001) является сложной резолюцией, требующей от государств приложения значительных усилий в целях укрепления своих законов и институтов для того, чтобы можно было справиться с нынешней угрозой терроризма. Государства должны предпринять незамедлительные действия, в том числе меры по присоединению к 12 конвенциям и протоколам, имеющим отношение к данному вопросу. КТК будет доводить до внимания Совета любые трудности, с которыми он будет сталкиваться, как предлагается в декларации, которая будет сегодня принята.

КТК воздает должное большому числу государств-членов, которые напряженно работали над выполнением поставленных требований. Мы осознаем, что перед ними поставлена непростая задача и что многим государствам потребуется помощь. Комитет готов напрямую оказать любое содействие и поддержку, и мы просим государства связываться с экспертами Комитета по любому вопросу, который возникает у них по письмам Комитета. Эксперты — это источник огромных знаний, и я благодарю их за тот огромный вклад, который они внесли на сегодняшний день. Государства могут также пользоваться интернетовской страницей, содержащей информацию о борьбе с терроризмом и об источниках помощи, которая предоставляет в распоряжение правительств инструмент для доступа к информации о наиболее оптимальных методах и программах получения потенциальной помощи. Эксперты будут и впредь содействовать предоставлению помощи, поддерживая контакты с государствами по поводу их потребностей в помощи, а также со сторонами, способными предоставлять помощь, по вопросу о нынешних приоритетах, которыми в настоящее время являются принятие необходимых законов и борьба с финансированием терроризма. Но все государства обязаны не только повышать свой собст-

венный потенциал в борьбе с терроризмом, но и, когда это возможно, помогать другим. Только работая сообща, мы сможем одержать верх над глобальной угрозой терроризма. Очень правильно, что в декларацию включен призыв к государствам помогать друг другу. Пока еще недостаточно было сделано для разработки и начала осуществления необходимых проектов.

Достижение всех этих целей будет делом более простым для отдельных государств, если они будут работать в рамках коллективных усилий своего региона. С момента своего создания КТК наладил связи с международными, региональными и субрегиональными организациями, которые либо уже имеют программы борьбы с терроризмом, либо намерены их разработать. Международные организации должны помогать государствам в выработке стандартов в своих соответствующих сферах ведения. Региональные организации призваны добиться понимания международных обязательств государств в области борьбы с терроризмом, а также помогать своим членам в их реализации. Международным и региональным организациям отводится в этой борьбе ключевая роль. КТК намерен обсудить эти вопросы с такими организациями на специальном заседании, которое состоится 7 марта, и начать соответствующую работу.

Пока КТК не предпринимал действий по пункту 4 резолюции 1373 (2001), где речь идет о потенциальной связи между терроризмом и другими формами международной организованной преступности. Но то, что происходит в уязвимых перед лицом терроризма и международной организованной преступности районах мира, представляет собой большую опасность. Структуры, которые Комитет помогает создавать в целях борьбы с терроризмом, могут иметь более широкую ценность и эффективность в контексте укрепления потенциала всех правительств в борьбе с международной преступностью любого сорта. Могут быть преимущества и для работы в Совете, проводимой в рамках борьбы с распространением оружия массового уничтожения. Я хотел бы надеяться, что министры потребуют активизации действий по всему диапазону этих жизненно важных вопросов безопасности.

В заключение позвольте мне воздать должное за проделанную в 2002 году в рамках КТК работу членам Совета Безопасности, а также заместителям Председателя, экспертам и сотрудникам Секрета-

риата. В новом году мы начинаем работу с пятью новыми членами и новым составом Бюро. Работу КТК в предстоящие месяцы будут направлять заместители Председателя — послы Агилар Синсер (Мексика), Гаспар Мартинш (Ангола) и Лавров (Российская Федерация), и я. Я твердо намерен сделать последние три месяца своего председательствования в Комитете значимыми и передать послу Ариасу (Испания) такой Комитет, который неизменно осознает свою цель и направленность своей работы и полон желания ее выполнить. Совет Безопасности и не ждет ничего другого; глобальные законность и порядок иначе не обеспечить. Надеюсь, что министры будут требовать от своих делегаций должных результатов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово заместителю канцлера и министру иностранных дел Германии Его Превосходительству г-ну Йошке Фишеру.

**Г-н Фишер** (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Франции как Председателю Совета Безопасности за сегодняшнее заседание. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря и посла Гринстока за их доклады.

Обсуждаемый нами сегодня вопрос пользуется приоритетным вниманием международного сообщества, поскольку над всеми нами висит дамоклов меч международного терроризма. Терроризм приводит к гибели ни в чем не повинных людей и является преступлением. Он угрожает миру и безопасности, он угрожает демократии, развитию и свободе, он насмехается над национальным и международным правом и предпринимает нападения на права человека. Это сигнал, который направило нам всем ужасное террористическое нападение, совершенное 11 сентября 2001 года. Более того, нападения на Джербе и Бали, и в Москве и Момбасе дали четко понять нам, что эта угроза осталась неизменной.

Ни одна страна не намерена мириться с этой угрозой. Поэтому мы должны объединить силы для противодействия этому жестокому вызову со всей решимостью и осторожностью. Угроза нашим гражданам приобрела новое измерение. Невозможно вести переговоры с такими террористами, как Усама бен Ладен, и его сеть. Они должны быть разгромлены. Террористическую сеть надо уничтожить.

Однако в то же время мы должны использовать политические, гуманитарные и экономические средства для искоренения навсегда возможных причин, которые заставляют народ поддерживать терроризм.

Прежде всего я хотел бы кратко изложить три основополагающих соображения. Во-первых, международный терроризм представляет стратегическую угрозу миру и международному порядку. Этот терроризм направлен на то, чтобы заставить нас реагировать поспешно и втянуть нас в войну цивилизаций. Наш ответ должен быть иным. Мы должны реагировать так, чтобы ослабить терроризм. Здесь нет легких ответов. Борьба с международным терроризмом должна вестись на различных уровнях. Разведка, полиция, юридические и, в крайнем случае даже военные меры, незаменимы. Однако предотвращение кризисов, их урегулирование и участие в этом, сокращение нищеты, содействие образованию и диалогу между цивилизациями важны в равной мере. Жизненно важно предотвратить акты терроризма, но еще лучше не допускать, чтобы люди становились террористами.

Во-вторых, мы можем победить в этой борьбе лишь благодаря активному сотрудничеству. Терроризм не останавливается на границах. Впечатляющую международную коалицию по борьбе с терроризмом, которая возникла после нападений в Нью-Йорк и Вашингтоне, надо сохранить.

Позвольте мне сейчас прокомментировать нынешнюю ситуацию. Мы весьма обеспокоены тем, что военный удар по режиму в Багдаде будет сопряжен со значительными рисками для глобальной борьбы с терроризмом. У нас нет никаких иллюзий по поводу жестокого характера режима Саддама Хусейна. Поэтому мы все требуем, чтобы Багдад осуществил соответствующие резолюции Организация Объединенных Наций в полном объеме и без каких либо исключений. Однако в дополнение к пагубным последствиям для долговременной региональной стабильности мы опасаемся негативных последствий для совместной борьбы с терроризмом. Это основополагающие причины нашего неприятия военных действий. Нам нужна система глобальной безопасности в плане сотрудничества. Асимметричным конфликтам в частности мы должны противостоять с помощью международной системы санкций и механизмов проверки. Именно Ор-

ганизация Объединенных Наций предоставляет нам для этого соответствующие глобальные рамки.

В-третьих, наша борьба должна всегда быть законной в соответствии с международным правом. Она должна соблюдать национальное и международное право, права человека и Устав Организации Объединенных Наций. Соблюдение прав человека, в частности, не следует приостанавливать под предлогом борьбы с терроризмом. В конце концов, эта борьба призвана не только защитить наше общество, но также наши основополагающие ценности — свободу, демократию и права человека.

Организация Объединенных Наций действовала оперативно и решительно в связи с событиями 11 сентября 2001 года. Позвольте мне отметить здесь Контртеррористический комитет Совета Безопасности. Он проделал впечатляющую работу, и его Председатель заслуживает нашего признания. В этой связи моя страна готова оказывать третьим государствам помощь в деле разработки соответствующих мер по борьбе с терроризмом и координировать эту помощь с Комитетом.

Мы также придаем особое значение прениям Генеральной Ассамблеи и проекту конвенции по этому вопросу. Было бы желательно, если бы Генеральная Ассамблея, наконец, завершила свою работу по конвенциям о всеобъемлющей борьбе с терроризмом и ядерным терроризмом. Это одна из самых важных задач нашей политики во внешней области и в области безопасности. Мы работаем для достижения этой цели в весьма тесном сотрудничестве с нашими партнерами, в частности в рамках Европейского союза.

Германия будет продолжать принимать активное и конструктивное участие во всех усилиях по борьбе с международным терроризмом и его предотвращению. Это один из важнейших аспектов нашей политики во внешней области и в области безопасности. Мы работаем по достижению этой цели в тесном сотрудничестве с нашими международными партнерами, в частности в рамках Европейского союза.

В дополнение к преследованию террористов мы также придаем особое значение пресечению терроризма в зародыше. Это включает разработку потенциальных решений тлеющих региональных конфликтов, как в случаях Афганистана и Ближнего Востока. Это включает также стабилизацию и раз-

витие стран, охваченных кризисом, на основе полезной помощи и сотрудничества.

Кроме того, мы продолжаем уделять особое внимание угрозе того, что террористы могут получить доступ к оружию массового уничтожения. Однако это означает, что международные орудия контроля над вооружениями, в области разоружения и нераспространения ни при каких обстоятельствах не должны ослабляться. По сути, должно быть наоборот: их следует укреплять. В этой связи мы выступили с различными инициативами в рамках Европейского союза и Группы 8. Мы также придаем особое значение диалогу с другими цивилизациями, в частности с исламским миром, в этом контексте.

Позвольте мне вновь сказать, что мы не можем достичь этих целей без международной коалиции в борьбе с терроризмом. Мы должны сохранять и культивировать ее, и лучше всего это делать в рамках Организации Объединенных Наций. Надо использовать импульс, порожденный сегодняшней встречей. Во время нахождения Германии на посту Председателя мы планируем вновь рассмотреть этот вопрос в ходе открытых прений 20 февраля.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру внешних сношений Камеруна Его Превосходительству г-ну Франсуа-Ксавье Нгубейю.

**Г-н Нгубейю** (*говорит по-французски*): Человечество, покой которого был нарушен трагическими событиями 11 сентября 2001 года, ныне более четко понимает катаклизм, к которому могли бы привести мир слепая ненависть, безнаказанное насилие и нетерпимость.

11 сентября 2001 года Совет провел официальное заседание под руководством президента Республики Болгарии, на котором мы воздали должное памяти жертв отвратительных террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года. Я хотел бы вновь выразить полную солидарность народа Камеруна семьям погибших.

Наша решимость провести сегодня заседание на уровне министров является четким свидетельством нашего отказа согласиться с ситуацией и нашей решимости обрубить щупальца терроризма.

Я хотел бы поблагодарить Францию, выполняющую обязанности Председателя, за эту весьма мудрую инициативу. Это заседание должно позво-

лить нам нарастить политический импульс, необходимый для всемирной коалиции, и подтвердить критически важную роль Организации Объединенных Наций в обеспечении правовых и организационных рамок, в которых должна быть разработана кампания по борьбе с терроризмом. Я хотел бы приветствовать присутствие Генерального секретаря Кофи Аннана и поблагодарить его за его превосходное выступление, его точные и глубокие замечания и уместный анализ и предложения в области борьбы с терроризмом.

Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствия войны в различных формах, одной из которых является терроризм. Невозможно допустить существование терроризма или оправдать его. Конечно, существует много несправедливостей. Подлинное крушение надежд глубоко укореняется в нашем сознании и тревожит нашу совесть. Нищета, голод и нужда берут нас в тиски и постепенно душат и убивают. Необходимо тщательно и немедленно разрешить являющиеся следствием этого проявления неравенства. Система Организации Объединенных Наций прилагает усилия в эти целях, и мы приветствуем ее усилия.

Ничто не может оправдать отвратительное явление терроризма. Терроризм в любой форме неприемлем и подлежит решительному осуждению. Он причиняет невыразимые страдания человечеству и наносит серьезный ущерб личному достоинству человека, на котором основан цивилизованный мир.

Вот почему Камерун устами своего президента Его Превосходительства Поля Бийя столь решительно осудил события 11 сентября и полон решимости оказать всемерную поддержку международной коалиции. Будучи последовательным и решительным борцом против терроризма, глава государства Камерун затронул в своем обращении к народу и дипломатическому корпусу по случаю Нового года одну тему: кампанию против терроризма. Год назад, осуждая терроризм, Президент Бийя сказал:

«Наш важнейший долг состоит в том, чтобы бороться с международным терроризмом во всех его формах. Страх, ненависть и нетерпимость, которые он порождает, являются предметом главной озабоченности и представляют

серьезную угрозу для международного мира и безопасности».

3 января 2003 года, выступая перед дипломатическим корпусом, президент Поль Бийя вновь решительно заявил:

«Существует насущная необходимость нанести удар по первопричинам зла. Перед лицом фанатизма, который не признает ни логики, ни морали, не существует никакого другого средства, кроме подавления. С другой стороны, нам известно, что нищета и несправедливость часто являются питательной средой для терроризма. Обе затрагивают большинство людей в мире».

Моя страна уже является участницей подавляющего большинства существующих международных конвенций по борьбе с терроризмом и полностью соблюдает предусмотренные меры, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, включая соответствующие резолюции Совета Безопасности, в особенности резолюцию 1373 (2001). Камерун вновь заявляет о своей полной поддержке действий Организации Объединенных Наций, осуществляемых через посредство Группы мониторинга Комитета по санкциям, созданного во соответствии с резолюцией 1267 (1999).

Доклад, представленный моей страной Контртеррористическому комитету, подтверждает, что Камерун имеет общие правовые рамки, способствующие эффективному выполнению резолюции 1373 (2001). На всех уровнях государства были приняты меры, гарантирующие применение этой исторической резолюции. Уголовный кодекс Камеруна содержит наказания как за нарушения, связанные с терроризмом, так и за акты, направленные против безопасности гражданской авиации. Разработана антитеррористическая стратегия. Она осуществляется и координируется уполномоченным на президентском уровне, назначенным главой государств.

Частота, охват и масштабы актов терроризма убеждают нас в том, как важно и необходимо разработать последовательные меры по предотвращению и наказанию в целях борьбы с этим злом. Камерун полностью привержен этим целям.

Наша общая безопасность может быть наилучшим образом гарантирована только нашей со-

вместной борьбой против терроризма. Следовательно, необходимы согласованные, совместные и скоординированные международные действия. Организация Объединенных Наций, в силу своего универсального характера, представляет собой оптимальную основу для проведения такой кампании.

Камерун приветствует значительные положительные результаты работы Контртеррористического комитета, созданного в осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Я хотел бы воздать должное его Председателю, сэру Джереми Гринстоку, и всем членам бюро. Я не сомневаюсь, что Испания, которая вскоре станет Председателем Комитета, будет продолжать работу столь же эффективно и решительно.

Недавние нападения в Москве, Момбасе и на Бали могут лишь побудить нас сохранять бдительность. Они только что напомнили нам, что для того, чтобы наши усилия были эффективными, их следует осуществлять последовательно и неустанно. Вот почему Камерун продолжает поддерживать идею проведения конференции на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций для выработки общего отклика международного сообщества на терроризм во всех его формах и проявлениях. В этой кампании основополагающую роль должно сыграть сотрудничество между государствами. Здесь, по мнению Камеруна, техническое содействие является той областью, которая требует большего внимания и больших средств. Говоря более конкретно, Камерун полагает, что международные, региональные и субрегиональные организации, обладающие признанной компетенцией, могут сыграть решающую роль в укреплении национальных возможностей в области борьбы с терроризмом.

Террористы всех мастей, чтобы избежать обнаружения, в полной мере используют различия в уровнях материальных и технических ресурсов, которыми располагают наши страны. Они также используют лазейки в существующих национальных и международных законодательствах. Вот почему крайне важно укрепить правовые нормы по борьбе с терроризмом, завершив неотложную работу по разработке всеобъемлющей конвенции по вопросу о терроризме и конвенцию о пресечении актов терроризма с использованием ядерного оружия. Это тем более необходимо с учетом того, что нынешние юридические положения остаются разроз-

ненными. Опасность того, что однажды мы явемся свидетелями использования террористами ядерного оружия, преследует нас ежедневно. Организация Объединенных Наций должна способствовать ратификации и применению в глобальных масштабах 12 международных конвенций по борьбе с терроризмом.

Я хотел бы повторить, что наша кампания по борьбе с терроризмом должна носить всеобъемлющий характер. Для того, чтобы мы могли добиться успеха, мы должны урегулировать международную ситуацию и, как я уже сказал, устранить несправедливости, которые порождают нетерпимость. Нападения 11 сентября, затронувшие более 90 государств, не только усилили ужас и страх, но и укрепили солидарность между народами. Поэтому в кампании по борьбе с терроризмом недопустимо попустительство со стороны какого-либо государства.

На историческом Саммите тысячелетия мы все взяли обязательства освободить человечество от страха — от всех видов страха. Давайте не сворачивать с пути и оставаться едиными и непреклонными в этой благородной и законной борьбе. Как справедливо заметил нобелевский лауреат Эли Визель,

«мы все находимся в поезде, который движется к пропасти. Никто не может выйти, но все могут помочь остановить его».

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительству г-ну Джеку Стру.

**Г-н Стру** (Великобритания) (*говорит по-английски*): Я весьма признателен председательствующей в Совете Франции за инициативу созыва данного заседания на уровне министров. Я хотел бы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря за его выступление и высказать мою личную благодарность сэру Джереми Гринстоку за всю работу, проведенную им на посту Председателя Контртеррористического комитета. Я также хотел бы поблагодарить членов Совета за их постоянное и оправданное, если можно так сказать, доверие, которое они демонстрируют по отношению к нему на протяжении периода его полномочий.

Холодная война была опасной и временами вызывала страх, но ей были присущи некоторые непреложные факторы и основополагающие правила. Однако современные террористы не придерживаются никаких правил и не уважают и не жалеют ничьей жизни — ни жизни других людей, ни своей собственной. Они не уважают ни ценностей, ни религии. Это — преступники, которые действуют под предлогом защиты своего дела, — психопаты-убийцы, совершающие в отношении других террористические акты.

Некоторые называют это явление международным терроризмом, однако от этого оно не становится дальше от нас, а наоборот, вплотную приближается к повседневной жизни населения всех наших стран. Ни в чем не повинные граждане по крайней мере 13 из 15 представленных в Совете Безопасности стран погибли в результате действий террористов. В Соединенном Королевстве буквально на днях во время ареста подозреваемого в причастности к терроризму погиб мужественный полицейский, и в результате чего трое детей остались без отца, а любящая жена — без мужа.

Нам как никогда ранее необходимо объединиться перед лицом этой угрозы и действовать, по моему мнению, по пяти направлениям.

Во-первых, необходимо обеспечить неукоснительное выполнение всеми государствами-членами обязанностей, возложенных на них принятым Организацией Объединенных Наций законом по борьбе с терроризмом, а именно резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. Необходимо выявлять отстающих и эффективно бороться со всеми угрозами. Как только что отмечал сэр Джереми Гринсток, следует сохранить темпы, набранные в работе Контртеррористического комитета.

Являясь бывшим министром внутренних дел, я хотел бы подчеркнуть следующее. Главная задача состоит в не том, чтобы создавать новые институты или назначать новых руководящих лиц, а добиваться более эффективной работы уже существующих правоохранительных органов.

Во-вторых, необходимо также выявлять связь между не соблюдающими правил террористами и теми государствами, которые их также не соблюдают. Именно руководители таких государств-изгоев подают пример, жестоко обращаются со своим населением, поощряют насилие, создают условия для

действий террористов и, что самое страшное, они, разрабатывая химическое, биологическое и ядерное оружие, предоставляют свои арсеналы в распоряжение террористов.

У мира не должно быть сомнений в отношении того, что, если у террористов появится возможность, то они воспользуются ею. Если к ним в руки попадет нервно-паралитический газ, смертоносные вирусы или ядерная бомба, то они применят их.

В-третьих, действия, направленные на ликвидацию угрозы распространения ядерного оружия государствами-изгоями, имеют не менее безотлагательный характер, чем действия по пресечению терроризма. В тех случаях, когда это возможно, мы должны использовать дипломатические средства для того, чтобы терпеливо — как мы это делаем в случае Северной Кореи — вынуждать эти страны выполнять принятые обязательства. Но может настать такой момент, когда наше терпение просто иссякнет, и мы приближаемся к такому моменту в отношении Ирака.

Еще задолго до принятия 8 ноября прошлого года резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности Саддам Хусейн был уже причастен к нарушению ни одного или трех, а 23 обязательств, имеющих обязательный характер и сформулированных в девяти резолюциях Совета Безопасности, принятых за 12 лет. Момент выбора для Саддама Хусейна приближается. Ему предстоит либо урегулировать этот кризис мирными средствами, активно выполняя принятые им в Совете Безопасности обязательства и сотрудничая в полном объеме с инспекторами, либо столкнуться с серьезными последствиями — применением силы, — о которых его предупреждал Совет Безопасности, когда он принимал резолюцию 1441 (2002).

В-четвертых, нам необходимо полностью и решительно опровергнуть ложь о том, что действия международного сообщества по борьбе с терроризмом и государствами-изгоями носят антимусульманскую направленность. Это неправда. Эти действия направлены на защиту мусульман, а также христиан, буддистов, евреев, индусов, сикхов — всего человечества.

На протяжении веков как тираны, так и террористы пытались оправдать свои действия, привлекая на свою сторону Всевышнего. Сегодня происходит то же самое. Я хотел бы напомнить, что члены организации «Аль-Каида» и движения

организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» уничтожили тысячи мусульман в Афганистане за-долго до 11 сентября.

Давайте помнить также и о том, что практически все из сотен тысяч людей, погибших от рук Саддама Хусейна, были мусульманами, а в ходе четырех международных конфликтов, произошедших за последние 12 лет — в Заливе, Боснии, Косово и Афганистане, — целью международных военных операций являлась защита мусульман.

В-пятых, разумеется, мы должны прилагать неустанные усилия для того, чтобы ликвидировать почву, благоприятную для развития терроризма. Этой цели можно добиться путем решительных действий в области безопасности и осуществления политической программы. В Северной Ирландии и Шри-Ланке наконец-то появился проблеск надежды на примирение после десятилетий убийств и ненависти.

Мы не должны сдаваться, проводя работу и по другим направлениям, прежде всего это касается израильско-палестинского конфликта. Ситуация, при которой горе, порожденное бесконечными убийствами, уступит место полной безысходности и отчаянию, будет служить лишь на руку террористам. В этой связи решение о создании двух государств является единственным справедливым вариантом, которого Совет преисполнен решимости добиваться. Такой результат будет способствовать утверждению главного идеала Организации Объединенных Наций, который заключается в том, что примирение возможно между всеми странами и конфессиями.

Люди моего поколения согласятся с тем, что порой за последние 50 лет идеалы Организации Объединенных Наций казались недостижимыми. Непримируемая враждебность, свойственная эпохе «холодной войны», резко противоречила благородным принципам Устава Организации Объединенных Наций. Тем не менее идеал Организации Объединенных Наций живет. Он пережил эпоху конфронтации супердержав, и теперь благодаря нашим коллективным усилиям он победит перед лицом двойной угрозы - терроризма и оружия массового уничтожения, - которая сегодня нависла над человечеством.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел

Болгарии Его Превосходительству г-ну Соломону Паси.

**Г-н Паси** (Болгария) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность делегации Франции и министру де Вильпену за организацию сегодняшнего заседания, которое дает нам возможность подвести итоги достигнутых результатов и рассмотреть новые меры и инициативы. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана и Председателя Контртеррористического комитета (КТК) за их важные заявления.

Пользуясь случаем, я хотел бы поприветствовать пять новых непостоянных членов Совета Безопасности и пожелать им всяческих успехов в исполнении их обязанностей. Я уверен, что традиция принятия единогласных решений по вопросам, касающимся борьбы с международным терроризмом, будет сохранена.

По прошествии пятнадцати месяцев после принятия резолюции 1373 (2001) можно утверждать, что многое уже сделано. Однако многосторонние меры, принятые к настоящему времени, пока не дают нам оснований прийти к выводу о том, что терроризм как основная угроза для международного мира и безопасности ликвидирован. Мы самым решительным образом осуждаем недавние террористические акты, а также терроризм во всех его формах и проявлениях, поскольку никакие обстоятельства или мотивы никогда не смогут оправдать их. Три гражданина Болгарии погибли в результате террористических актов, совершенных в мире только за последние три месяца.

Международное сотрудничество имеет важнейшее значение для достижения результатов в борьбе с терроризмом. Другие международные, региональные и субрегиональные организации, обладающие соответствующим опытом и механизмами, могут также сыграть важную роль. В этой связи я хотел бы с удовлетворением отметить выдвинутую Контртеррористическим комитетом инициативу о проведении 7 марта специального заседания с участием представителей международных и региональных организаций. Являясь членом тройки Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и следовательно в качестве его будущего председателя, которым Болгария станет в 2004 году, мы будем вносить активный вклад в

обеспечение взаимодействия между различными органами.

Подводя итоги достигнутых результатов, нельзя не отметить огромный вклад КТК в дело укрепления общего потенциала государств-членов Организации Объединенных Наций по борьбе с этим бедствием. Я хотел бы дать самую высокую оценку деятельности этого Комитета и его Председателя сэра Джереми Гринстока. Я хотел бы пожелать также всяческих успехов Испании, которая будет следующим председателем этого важнейшего вспомогательного органа Совета Безопасности.

Мы считаем, что КТК успешно справился с выполнением первоначальной задачи, которая состояла в том, чтобы сосредоточить внимание на необходимости выработки законодательства, охватывающего все аспекты резолюции 1373 (2001), а также ратификации 12 международных документов, касающихся борьбы с терроризмом. Поддерживая установленные на различных этапах деятельности КТК приоритеты, Болгария придерживается той точки зрения, что даже теперь Комитет вполне способен уделять больше непосредственного внимания тесным взаимосвязям, существующим между международным терроризмом и международной организованной преступностью, оборотом наркотиков, «отмыванием» денег и незаконной торговлей оружием.

Одной из причин растущей тревоги остается опасность доступа террористов к оружию массового уничтожения и материалам для их производства. В этой связи мне хотелось бы выразить поддержку Болгарией «Принципов предотвращения обретения террористами или теми, кто дает им приют, доступа к оружию массового уничтожения или материалам для его производства», одобренных в июне 2002 года в Кананаскисе, Канада, Группой восьми и утвержденных Генеральной Ассамблеей.

Болгария признает, что основные правовые рамки для борьбы с терроризмом составляют 12 конвенций Организации Объединенных Наций и протоколы к ним. Две последние из них, сторонами которой Болгария пока не является, в настоящее время находятся в процессе ратификации. Я пользуюсь случаем для того, чтобы призвать те государства, которые еще не ратифицировали эти конвенции, сделать это как можно скорее. Хотелось бы также подчеркнуть, что те правовые рамки, которые

очерчиваются этими документами, будут неполными до тех пор, пока не будут завершены переговоры по всеобъемлющей антитеррористической конвенции и по международной конвенции о пресечении актов ядерного терроризма.

Координация и гармонизация борьбы с терроризмом на международном уровне должна сопровождаться адекватными усилиями на национальных уровнях.

В целях совершенствования и расширения сотрудничества на субрегиональном уровне Болгария принимала в 2002 году региональный политический форум государств Юго-Восточной Европы, посвященный международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом. Эта инициатива была предпринята на основании того понимания, что любые достижения могут быть более плодотворными в том случае, если государства будут трудиться в рамках коллективных усилий региона, а также в целях активизации сотрудничества с НАТО, Европейским союзом, Советом Европы, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Пактом стабильности для Юго-Восточной Европы и Центральноевропейской инициативой.

Болгария неоднократно и на разных политических уровнях заявляла о том, что терроризм нельзя идентифицировать с какой бы то ни было этнической или религиозной группой. Нам нельзя допускать использования террористами культурного и религиозного разнообразия для привития людям чувств недоверия и ненависти одной нации к другой и оправдания этими различиями своих ужасающих актов насилия.

Контртеррористические меры необходимо постоянно совершенствовать, поскольку террористы проявляют неординарные способности использовать слабые места и упущения в международном сотрудничестве. Убежден, что сегодняшнее открытое заседание Совета Безопасности активизирует и укрепит способности государств бороться с одним из наиболее опасных в сегодняшнем мире явлений.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру внешних сношений Анголы Его Превосходительству г-ну Жоау Бернарду де Миранде.

**Г-н Миранда** (Ангола) (*говорит по-португальски; текст на английском языке пред-*

ставлен делегацией): Прежде всего позвольте мне одобрить инициативу Франции создать это заседание Совета Безопасности на высоком уровне для проведения анализа усилий международного сообщества в борьбе с терроризмом.

Эти усилия остаются весьма напряженными. Принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) стало проявлением решимости международного сообщества продолжать трудиться на благо общей цели: бороться с этим бедствием, не признающим границ и представляющим собой серьезную угрозу миру на планете в XXI веке.

С нашей точки зрения, результаты борьбы международного сообщества с терроризмом благодаря руководящей роли Совета Безопасности и быстрому отклику государств, принимающих меры в осуществление резолюции 1373 (2001), достаточно позитивны. Следует выделить значительное число тех государств, которые направили Контртеррористическому комитету свои национальные доклады и которые принимают практические меры по пресечению деятельности террористических сетей и борьбе с ними.

Однако успех в борьбе с терроризмом требует не только разработки и проведения государствами своей внутренней политики в этом отношении; он также и прежде всего подразумевает обязательное региональное и международное сотрудничество.

Африканский континент стал первопроходцем в принятии мер по борьбе с террористической деятельностью, которая неисчислимо количество раз наносила сокрушительные удары по многим из наших стран. В 1999 году Организация африканского единства утвердила Конвенцию о пресечении терроризма и борьбе с ним.

Ангола — страна, на протяжении столь многих лет непосредственно страдавшая от терроризма, — серьезно включилась в борьбу с этим явлением, не принимая во внимание того, кто за ним стоит и где оно действует. Как заявил президент Жозе Эдуарду душ Сантуш, Ангола осуждает любые акции всех форм политического, религиозного и этнического радикализма и всякую террористическую деятельность.

Пресечение терроризма является одной из приоритетных задач моего правительства, особенно в этот период упрочения в Анголе мира и демокра-

тии. Эффективная защита от терроризма, естественно, требует, прежде всего, могущественного и политически стабильного государства, способного выполнять свои обязанности в качестве одного из членов международного сообщества.

Именно таковы цели и ангольского государства, расходующего значительную часть своих ресурсов не только на развитие своих способностей защищать свои воздушные, сухопутные и морские пространства — что является абсолютной необходимостью во избежание проникновения в них террористических группировок, — но также и на удовлетворение таких элементарных нужд ангольского народа, как его благосостояние, безопасность и справедливость; тем самым оно укрепляет структуру ангольского общества и устраняет сами корни каких бы то ни было форм терроризма.

На данном этапе Ангола, конечно, упорно старается облегчить страдания, вызванные 30 годами войны. В числе таких усилий расселение трех миллионов перемещенных людей и более чем 400 тысяч беженцев, реинтеграция в общество тысяч бывших комбатантов и восстановление инфраструктуры. Поэтому мое правительство пока неспособно без помощи международного сообщества вносить полноценный вклад в борьбу со всеми формами терроризма. В связи с этим Ангола вскоре радушно примет миссию технической помощи из Центра Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности.

На юге Африки Ангола стала одним из первых поборников проведения совещания нашей региональной интеграционной организации — Сообщества по вопросам развития стран юга Африки — для координации стратегии пресечения террористической деятельности в нашей регионе и борьбы с ней. Эта стратегия направлена против самой сущности терроризма в регионе и его воздействия на государства. Ею также среди прочих предусматриваются меры пресечения передвижения членов террористических сетей и их авуаров; меры предотвращения потенциальных нападений типа тех, что были совершены недавно в Найроби, Дар-эс-Саламе и Момбасе; и меры активизации обмена информацией и профессионального обучения сотрудников иммиграционных, таможенных и полицейских служб, а также гражданской авиации.

Тем не менее проведение некоторых из этих мер в жизнь требует международной помощи, в том числе предоставления оборудования, подготовки специалистов и финансовой поддержки.

Одновременно мы подчеркиваем настоятельную необходимость заключения международной антитеррористической конвенции, закрепляющей общеприемлемое определение этого бедствия.

Помимо принятия лишь мер пресечения деятельности террористических сетей, борьбы с ними и их уничтожения громадное внимание надлежит уделять целям и мотивам этих группировок.

Мы считаем, что неверно объяснять террористические акты лишь желанием убивать и разрушать. Мы должны также сосредоточиться на выявлении подлинных причин терроризма и соответственно сделать наши методы борьбы с ним более эффективными.

*(говорит по-французски)*

В заключение я хотел бы приветствовать усилия Контртеррористического комитета, доклад которого был представлен ранее его Председателем — Постоянным представителем Соединенного Королевства. Хочу также тепло поприветствовать заявление Генерального секретаря, раскрывшего перед нами полную и реальную картину усилий, которые все международное сообщество должно предпринять для того, чтобы превратить борьбу с терроризмом в реальность во всем мире.

**Председатель** *(говорит по-французски)*: Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Пакистана Его Превосходительству г-ну Хуршиду М. Касури.

**Г-н Касури** (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Мне приятно участвовать в этом важном заседании Совета Безопасности, которое проходит под председательством Франции. Мы тепло приветствуем инициативу французского правительства и министра иностранных дел Де Вильпена по созыву этого специального заседания на уровне министров. Мы считаем своевременным и очень важным рассмотрение Советом Безопасности в более широкой перспективе вопроса о терроризме в его различных проявлениях, а также его разнообразных причин и истоков.

Мы приветствуем важные заявления, с которыми выступили сегодня Генеральный секретарь Кофи Аннан и Председатель Контртеррористического комитета сэра Джереми Гринсток. Пакистан проявляет большой интерес к этому вопросу, поскольку он сам на протяжении очень долгого времени является жертвой терроризма.

Трагические события 11 сентября 2001 года мобилизовали международное сообщество на всеобъемлющую кампанию борьбы с терроризмом. Совет Безопасности вносит важный вклад в эту кампанию. Международная коалиция ведет успешную войну против террористической организации «Аль-Каида» в Афганистане и в других странах. Конечно, этот процесс выявления, ареста и ликвидации элементов «Аль-Каиды», где бы они ни находились, будет долгим и трудным. Позвольте мне заверить здесь Совет в том, что правительство Пакистана приложит все силы для достижения этой цели.

Пакистан остается и будет оставаться одним из ключевых членов общемировой коалиции по борьбе с международным терроризмом. Как заявил в прошлом году президент Мушарраф,

«стратегические решения, которые мы приняли после 11 сентября, соответствуют нашим нравственным принципам и национальным интересам. Наша безграничная поддержка играет критически важную роль в войне с терроризмом. Эта поддержка будет сохраняться до тех пор, пока не будут полностью достигнуты наши общие цели и не будет полностью ликвидировано зло терроризма».

Действия Пакистана говорят красноречивее наших слов. Несмотря на постоянную опасность, угрожающую нашим восточным рубежам, 70 000 пакистанских военнослужащих продолжают проводить широкомасштабные операции на нашей западной границе с Афганистаном, с тем чтобы воспрепятствовать проникновению членов «Аль-Каиды». Наши правоохранительные органы осуществляют широкомасштабную операцию по задержанию членов «Аль-Каиды» и других террористов, которые могли просочиться в Пакистан. Пакистан арестовал и депортировал более 420 предполагаемых членов «Аль-Каиды», включая некоторых из его высших руководителей, таких, как Абу Зубейда и Рамзи бен аш-Шейба. Некоторые сотрудники на-

ших сил безопасности в ходе этой операции принесли в жертву самое дорогое. Пакистан также является объектом ответных нападений и актов мести со стороны «Аль-Каиды», в результате которых погибли десятки ни в чем не повинных пакистанцев и определенное число иностранцев, включая 11 французских граждан. Но несмотря на эти выпады, Пакистан по-прежнему настроен решительно. Мы добились значительного успеха в этой антитеррористической кампании, которая будет продолжаться до тех пор, пока террористы не будут ликвидированы.

В соответствии с резолюциями Совета Безопасности Пакистан разработал правовой механизм практических мер по эффективному пресечению финансовой и прочей поддержки террористических организаций и групп. Ряд сектантских и экстремистских групп были запрещены, а их активы заморожены. Мы подписали или ратифицировали 11 из 12 конвенций Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом. Мы также подписали Конвенцию Организации Исламская конференция о борьбе с терроризмом.

Ужасные теракты 11 сентября обнажили уязвимость современных, технологически развитых обществ, а также обществ, отсталых в этом плане. Мы разделяем опасения в отношении того, что террористы могут обзавестись сложнейшими технологиями и оружием большой разрушительной силы. Позвольте мне подтвердить, что ядерный потенциал Пакистана обеспечен строгими гарантиями и находится под надежным контролем. Благодаря жесткой системе безопасности и контроля в Пакистане нет и никогда не было никакой опасности утечки ядерных или секретных технологий, хотя необходимо также признать, что инструменты террора могут быть самыми разными. Поэтому кампания по борьбе с терроризмом должна быть и впредь сосредоточена на ликвидации террористических организаций и групп и на пресечении оказываемой им поддержки.

Необходимо прилагать больше усилий для выявления тех актов терроризма, которые являются следствием неисправимого фанатизма или преступных намерений, а также других, которые проистекают из ощущения политической или экономической несправедливости. В последнем случае попытки устранить лежащие в их основе причины могли бы стать наиболее эффективным подходом к пресечению террористических актов.

На данном этапе, однако, я хотел бы отметить, что некоторые государства, к сожалению, стремятся злоупотребить кампанией по борьбе с терроризмом и использовать ее для очернения и подавления права народов на самоопределение, как это происходит в оккупированных Джамму и Кашмире и Палестине. Пакистан хотел бы еще раз решительно заявить о том, что стремление народа Джамму и Кашмира к самоопределению санкционировано резолюциями Совета Безопасности. Его борьба против индийской оккупации является справедливой, законной и благородной борьбой. Уравнивать такую борьбу за свободу с терроризмом несправедливо. Спор по поводу Кашмира может и должен быть урегулирован через диалог между Пакистаном и Индией в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и пожеланиями кашмирского народа.

Международное сообщество не должно игнорировать явление государственного терроризма как инструмента иностранной оккупации и противодействия резолюциям Организации Объединенных Наций. Терроризм не принадлежит к какой-либо вере, культуре или религии. Пакистан решительно отвергает попытки идентифицировать нашу благородную религию, ислам, с терроризмом. Такие попытки должны получить коллективный отпор всего международного сообщества, иначе они посеют семена хронической конфронтации между культурами и цивилизациями. В борьбе с терроризмом не должно быть двойных стандартов. Мы удивлены тем, что акты терроризма, совершаемые иными религиозными фанатиками, в немусульманских странах, не встречают столь же энергичного осуждения. Я имею в виду, в частности, недавние убийства мусульман в индийском штате Гуджарат.

Как заявил президент Мушарраф,

«Ненависть не должна быть товаром. Ее необходимо искоренять с такой же решимостью, с какой ведется борьба с терроризмом».

Мы будем энергично заниматься этим в Пакистане. Мы стремимся строить Пакистан так, как замышлял наш основатель — великий лидер Мухаммед Али Джинна, как терпимое, современное и демократическое исламское государство. Коллективно выступая против терроризма, международное сообщество должно также стараться коллективно содействовать развитию культурной и религиозной гармонии во всем мире. В этих целях Пакистан предложил при-

нять на Генеральной Ассамблее декларацию о религиозном и культурном взаимопонимании, гармонии и сотрудничестве.

В заключение позвольте отметить, что, по мнению Пакистана, это заседание на уровне министров является началом серьезного диалога в Совете Безопасности о путях и средствах коллективной, всеобъемлющей, эффективной и — я также надеюсь — справедливой борьбы с терроризмом. Успех в этом историческом начинании укрепит международный мир и безопасность и положит конец пророчествам тех, кто предсказывает грядущее столкновение цивилизаций.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мексики Его Превосходительству г-ну Луису Эрнесто Дербесу.

**Г-н Дербес** (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить делегацию Франции с тем, как умело она руководит работой Совета Безопасности, и выразить глубокую признательность Вам, министру иностранных дел Франции, за то, что Вы председательствуете в Совете Безопасности в ходе этого важного заседания.

Моя страна приветствует Генерального секретаря Кофи Аннана. Под его руководством Организация Объединенных Наций дальновидно и мудро исполняет свои обязанности по сохранению мира. Это заседание имеет особое значение, ибо сегодня мы вновь подтверждаем нашу цель — идти дальше в наших многосторонних усилиях по борьбе с терроризмом. Я также хотел бы воздать должное сэру Джереми Гринстоку за неустанные усилия которые он предпринимал в течение последних нескольких месяцев в качестве Председателя Контртеррористического комитета. Кроме того, я хотел бы приветствовать министров иностранных дел и постоянных представителей государств, являющихся членами Совета Безопасности.

Трагические события, произошедшие на территории Соединенных Штатов 11 сентября 2001 года, продемонстрировали огромный разрушительный потенциал международного терроризма и заставили нас обратить внимание на серьезную угрозу, которую представляют такого рода действия для международного мира и безопасности. Предпринятые Советом Безопасности решительные и незамедлительные действия, а также создание ко-

митета по наблюдению за осуществлением мер, принимаемых государствами во исполнение резолюции 1373 (2001), представляют собой новаторские методы в борьбе с терроризмом.

Импульс, который сообщество наций придает этим усилиям, содействует укреплению необходимых правовых рамок для борьбы с этим ужасным злом. Он также служит стимулом для сотрудничества между странами, стремящимися потуже затянуть петлю на шее тех, кто прибегает к террористическим методам в целях нарушения баланса и распространения чувства неуверенности в нашем мире.

Однако проблема, создаваемая этой угрозой, огромна по своему масштабу и исключительно сложна по своему характеру. Наглядным свидетельством этому стали кровавые террористические акты, совершенные недавно в Индонезии, Российской Федерации и Республике Кении. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы вновь подтвердить солидарность Мексики с правительствами и народами стран, которые стали жертвами терроризма, а также заявить об убежденности Мексики в необходимости проведения разумной политики и использования разумных дипломатических методов в целях ликвидации коренных причин этих пагубного явления.

Сегодня с особой остротой ощущается необходимость в укреплении усилий международного сообщества, направленных на борьбу с этим бедствием и его искоренение и недопущение того, чтобы это явление поставило под угрозу мирное существование между государствами. Мексика осуждает любые акты и проявления терроризма и отвергает любые аргументы, используемые в качестве их оправдания.

Подобного рода угроза представляет собой серьезный вызов для международного сообщества. Для того, чтобы добиться успеха в решении этой задачи, оно должно обеспечить соблюдение трех главных принципов: во-первых, создание международного порядка на основе всемирно признанных правил и норм, иными словами, создание прочной основы для гарантий с учетом стремлений и требований международного сообщества; во-вторых, продолжение укрепления международного сотрудничества в целях решения глобальных проблем и, наконец, обеспечение ведущей роли Организации Объединенных Наций в качестве форума, созданно-

го сообществом наций для мобилизации усилий, направленных на решение глобальных проблем.

Борьба с терроризмом должна осуществляться при полном соблюдении принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, в том числе стандартов в области прав человека. Поэтому Мексика особенно горячо приветствует инициативу по проведению данного заседания на уровне министров. Сегодняшнее заседание свидетельствует о том важном значении, которое мы придаем необходимости принятия эффективных мер и обеспечения справедливости в борьбе с терроризмом. На этом заседании мы должны не только подтвердить взятые ранее обязательства, но также подумать о наших будущих действиях, проявив новаторский, творческий подход и чувство огромной ответственности.

В качестве члена Контртеррористического комитета Мексика уделяет особое внимание разработке механизмов, призванных обеспечить полное выполнение всеми государствами международных обязательств, которое необходимо для успешной борьбы с терроризмом. Мексика хотела бы подчеркнуть, что предотвращение конфликтов и мирное урегулирование споров являются главным принципом наших усилий по искоренению терроризма. Международное сообщество обязано создавать и использовать любые возможности для проведения переговоров в целях избежания конфликтных ситуаций, которые являются благодатной почвой для усиления и распространения терроризма.

Поэтому мы согласны с тем, что предстоящая встреча с участием членов Комитета Совета Безопасности и различных международных и региональных организаций, запланированная на 7 марта этого года, должна внести важный вклад в совершенствование конкретных стратегий и соглашений в области сотрудничества. Эти усилия будут иметь огромное значение для укрепления сотрудничества между Контртеррористическим комитетом и региональными и субрегиональными организациями, действующими в этой области, на основании главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Мексика принимает участие в выработке и поддержке инициатив по предотвращению терроризма и борьбе с ним в рамках целого ряда международных форумов. Начиная с января этого года, наша страна начала исполнять функции заместите-

ля Председателя Контртеррористического комитета. В рамках Международного агентства по атомной энергии мы принимали активное участие в содействии скорейшему заключению протокола к Венской конвенции о физической защите ядерного материала в качестве эффективного механизма предотвращения использования ядерных материалов или установок в террористических целях.

В рамках Организации экономического сотрудничества и развития Мексика поддержала принятие рекомендаций в отношении укрепления борьбы с финансированием терроризма, подкрепляющих деятельность Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег. В настоящее время Мексика занимается практической реализацией этих рекомендаций.

Одновременно Мексика принимает меры по укреплению правовой основы внутри страны для борьбы с терроризмом. Это насущная и неотложная задача, и исполнительные органы и мексиканский конгресс разрабатывают инициативы, направленные на укрепление наших законов в области борьбы с терроризмом. Недавно сенат республики утвердил ратификацию Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и присоединение Мексики к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом. Я рад сообщить, что в ближайшем будущем я буду иметь честь сдать на хранение Юриконсульту Организации Объединенных Наций соответствующие документы о ратификации этих конвенций в рамках выполнения Мексикой своих обязательств в отношении борьбы с терроризмом.

Мы убеждены, что эффективное и добросовестное выполнение международных обязательств и укрепление глобальных усилий по урегулированию конфликтов являются наилучшим средством искоренения терроризма. Наша работа на данном заседании и в рамках других форумов должна содействовать обеспечению сотрудничества между Советом Безопасности, Контртеррористическим комитетом и всеми государствами в целях успешного решения этих задач. Борьба с терроризмом — это битва, которую человечество не может позволить себе проиграть.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас с предоставляю слово министру иностранных

дел Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Игорю Иванову.

**Г-н Иванов** (Российская Федерация): На обсуждение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций сегодня вынесен важнейший вопрос — о дальнейшей активизации и повышении эффективности сотрудничества в борьбе с терроризмом. Это — очень своевременный шаг, и мы приветствуем эту инициативу Франции. Новая серия террористических актов, потрясших мир в конце прошлого года, еще раз с тревожной очевидностью подтверждает, что мировому сообществу по-прежнему противостоит сильный и беспощадный враг. Именно этот противник представляет сегодня главную угрозу международной безопасности, устоям современного миропорядка. И именно поэтому Совет Безопасности Организации Объединенных Наций должен продолжать наращивать свою активную вовлеченность в решение приоритетной задачи борьбы с терроризмом.

Разработанная под эгидой Организации Объединенных Наций и определенная резолюциями Совета Безопасности многоплановая стратегия борьбы с международным терроризмом уже доказала свою действенность, когда совместными усилиями был в целом подавлен крайне опасный террористический очаг в Афганистане.

Этот результат необходимо закреплять. Главное условие успеха — сохранение единства широкой антитеррористической коалиции, которая должна и впредь опираться на прочную основу Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Принципиально важно воздерживаться от таких односторонних шагов, которые могли бы поставить под угрозу единство антитеррористической коалиции.

В этом контексте мы выступаем за политическое урегулирование ситуации вокруг Ирака в строгом соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в том числе резолюцией 1441 (2002), которую Совет Безопасности принял единогласно.

Все мы должны реально осознавать, что стоим только в начале сложного пути борьбы с терроризмом. Терроризм далеко не сломлен, имеет значительный финансовый и людской потенциал, готовится к нанесению новых ударов в различных районах мира. Не может не тревожить и то, что терро-

ристы рвутся к обладанию оружием массового уничтожения. Мы не вправе допустить эту катастрофу. Режимы нераспространения такого оружия должны быть дополнительно укреплены.

Недавние дерзкие террористические акты в России, Индонезии, Кении, их почти ежедневное продолжение на Ближнем Востоке наглядно демонстрируют необходимость комплексного подхода к противодействию терроризму на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Коварной изощренности террористов нужно противопоставить сплоченные, выверенные и самые решительные действия международного сообщества. Требуется закрепить, в том числе на уровне Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, общее понимание того, что не может быть никакого оправдания действиям террористов. И сами мы должны действовать в отношении них соответственно: террористы обязаны нести наказание за содеянное.

Но столь же решительные меры должны приниматься и в отношении пособников террористов. Те, кто укрывает преступные банды, финансирует их и предоставляет им любую иную помощь, самивольно или невольно становятся преступниками. Эта элементарная логика уголовного права после принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций стала международным императивом.

Этим вопросом мог бы активно заниматься Контртеррористический комитет Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который за время, прошедшее с момента его учреждения, заслужил высокую репутацию благодаря энергичной, беспристрастной и транспарентной работе. Важно, чтобы этот Комитет не только содействовал государствам в совершенствовании их антитеррористического законодательства, но и отслеживал, как эти законы реализуются в соответствии с требованиями сегодняшнего дня.

Имеются хорошие перспективы для взаимодействия Комитета с международными и региональными организациями. Россия и впредь будет активно способствовать деятельности Контртеррористического комитета на этом направлении, в том числе через содействие налаживанию рабочих контактов Комитета с антитеррористическими структурами Содружества независимых государств и

рами Содружества независимых государств и Шанхайской организации сотрудничества.

В более широком плане необходимо продолжать укреплять международно-правовую базу анти-терроризма. Прежде всего придавая универсальный характер действующим антитеррористическим конвенциям. Россия — твердый сторонник скорейшего решения этой задачи. 27 декабря прошлого года для нашей страны вступила в силу Международная конвенция по борьбе с финансированием терроризма. Идет работа и над ратификацией Россией последней из указанных конвенций — Конвенции по маркировке пластических взрывчатых веществ.

Вместе с тем у нас вызывает глубокое разочарование застопорившаяся работа над проектами Всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом и Конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Неспособность преодолеть политико-идеологические разногласия противоречит интересам всего международного сообщества, бросает тень на его способность действовать эффективно и ответственно в сложных ситуациях. Пора, наконец, подняться над расхождениями во имя общих целей ликвидации террористической угрозы и как можно скорее завершить работу над этими важными документами.

Совершенно очевидно, что терроризм — это грубейшее попрание прав и свобод человека, включая основополагающее право на жизнь. Именно поэтому на повестке дня стоит задача утверждения права человека на защиту от терроризма. Мы убеждены в необходимости скорейшей реализации известной российской инициативы о разработке под эгидой Организации Объединенных Наций Кодекса защиты прав человека от терроризма.

Очевидно и то, что полностью искоренить терроризм можно только ликвидировав его питательную среду, в частности, региональные конфликты, организованную преступность, наркобизнес, незаконную торговлю оружием, неравномерное социально-экономическое развитие.

Напомню о единодушном принятии Генеральной Ассамблеей российского проекта резолюции «Реагирование на глобальные угрозы и вызовы» (резолюция 57/145 Генеральной Ассамблеи). Мы считаем, что это говорит об осознании мировым сообществом ведущей роли Организации Объединенных Наций в утверждении всеобъемлющего

подхода к нейтрализации террористической и других опасных угроз международной безопасности. Опираясь на это решение, теперь необходимо совместно начать построение на основе Организации Объединенных Наций глобальной системы противодействия новым угрозам и вызовам.

Для России укрепление международной солидарности в борьбе с терроризмом — это не дань политической риторике. Наша страна живет, по словам президента России Путина, в условиях фактического объявления ей войны международным терроризмом. Масштабные теракты прошлого года в Каспийске, Москве и Грозном, террористический «чеченский след» в целом ряде европейских и мусульманских стран, не оставляют сомнений в том, что чеченский терроризм — это составная часть мировой террористической инфраструктуры, включая «Аль-Каиду». На этот счет у нас есть многочисленные неопровержимые доказательства.

В России высоко оценили солидарность международного сообщества с нашей страной в связи с вылазками чеченских террористов. Но важно не ограничиваться солидарностью. Необходимо извлечь главный урок: все, кто замешан в террористической деятельности, должны понести заслуженное наказание, где бы они ни находились. Обязанность любого государства — не дать им уйти от правосудия. В этой области не может быть «двойных стандартов», иначе победа будет не за нами, а за террористами и их пособниками.

Предстоит еще много сделать, чтобы выкорчевать зло терроризма. Но сообщая эта задача выполнима. Россия будет и впредь оставаться в авангарде борьбы международного сообщества с терроризмом.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Испании Ене Превосходительству г-же Ане Паласио Вальелерсунди.

**Г-жа Паласио Вальелерсунди** (Испания) (*говорит по-испански*): Сегодня терроризм представляет собой реальную угрозу мирной жизни нашего сообщества стран, стремящегося жить в условиях законности. Мы сталкиваемся с огромной задачей двадцать первого века. Даже незначительное благодушие перед лицом терроризма было бы преступлением; бездействие было бы ошибкой, последствия которой трудно даже предположить. Заблуждаются те, кто считает, что эта проблема их

те, кто считает, что эта проблема их не касается. Недавние события болезненно напомнили о том, что то, что представляется нашему обществу вряд ли возможным, в один момент превращается в повседневную и жестокую реальность.

Миллионы людей по всему миру, тысячи из которых живут в стране басков в Испании, должны ежедневно помнить о том, что они являются мишенью террористических нападений. Терроризм является одной из главных тревог нашего демократического общества. Наши сограждане прекрасно понимают, что гибель людей, их убийство, отчаяние и разрушение — это не самоцель, а, скорее, средство достижения цели. В конечном итоге задача терроризма состоит в том, чтобы подорвать основополагающие ценности, на которых базируется наше общее существование, а именно: демократию, свободу и законность.

Мы в Испании очень скоро осознали, что терроризм перестал быть проблемой лишь для внутригосударственной полиции. Сегодня терроризм является проблемой всего международного сообщества. Если террористические акты и научили нас чему-то, так это тому, что безопасность неразделима и что государства и регионы не являются изолированными друг от друга. Международное сообщество продемонстрировало, что и оно понимает это, реагируя совместно как на региональном, так и на глобальном уровнях. Оно делает это в рамках Организации Объединенных Наций и Европейского союза, а также в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации Североатлантического договора (НАТО) и теперь Совета Европы, который только что рассмотрел вопрос о разработке проекта содержательной всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом.

Поскольку терроризм вызывает обеспокоенность у нас всех, поскольку он угрожает всем нам, Организация Объединенных Наций должна вести и направлять борьбу с терроризмом. В этом контексте я воздаю должное новому свидетельству решимости, прозорливости и руководящих качеств, проявленных Генеральным секретарем Кофи Аннаном.

Есть три ключевых аспекта борьбы с терроризмом. Для эффективных действий мы должны сделать акцент на общем понимании терроризма; для эффективных действий мы должны лишить терроризм жизненной поддержки, средств финансиро-

вания и твердо противодействовать международной преступности; для эффективных действий мы должны быть непримиримыми по отношению к тем режимам, которые укрывают, поощряют или защищают террористов, особенно в том случае, если они обладают или могут разработать оружие массового уничтожения.

Свобода и безопасность не являются противоречащими концепциями в этой борьбе. В этой борьбе свобода и безопасность взаимозависимы, и их следует укреплять.

В глобальной области различные конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом являются инструментами первоочередного значения, и мы должны и впредь прилагать наши усилия по достижению всеобщей ратификации этих текстов, не теряя из вида цели разработки всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций в этой области.

Принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) и учреждение Контртеррористического комитета являются крайне важными шагами вперед. Мы воздаем должное Комитету за проделанную работу. Мы должны творчески ее развивать, как заявил посол Гринсток. Я хотел бы дать высокую оценку его работе.

Работа Комитета не может ограничиваться просто теоретическим обзором докладов. Скорее, он должен предложить правовые и политические меры эффективного предотвращения и пресечения финансирования терроризма в реальном мире; определения и предложения инструментов обмена информацией и раннего предупреждения, которые могут предотвратить нападение; внесения рекомендаций об эффективном пограничном контроле; и выдачи и контроля за загранпаспортами.

Мы должны также добиться принятия мер, направленных против активной или пассивной поддержки терроризма, административного и правового сотрудничества и предоставления убежища террористам. Кроме того, мы должны рассмотреть корректировку мандата Комитета, с тем чтобы позволить ему продолжать играть активную и эффективную роль, которую он развивает, поскольку мы знаем, что терроризм часто связан с другими незаконными видами международной деятельности, и поскольку мы не можем эффективно с ним бороться, если не будем рассматривать эти вопросы: торговлю

оружием, «отмывание денег» и другие международные правонарушения. Мы должны уделять особое внимание предотвращению доступа террористических групп к оружию массового уничтожения.

Международное сообщество является реальностью, и оно разделяет надежду на более справедливый мир, точно так, как оно разделяет болезненную уязвимость перед лицом терроризма и других глобальных угроз. Международные отношения не могут ограничиться постоянным урегулированием кризисов. Вместо этого они должны включать в себя определенный компонент в борьбе за лучший мир. Наша огромная общая задача состоит в разработке этих отношений в правовом аспекте для достижения международного сосуществования, которое было бы более справедливым и безопасным. Борьба с терроризмом является основным приоритетом для достижения этой цели.

Поэтому инициатива Франции на посту Председателя является весьма своевременной, и Испания твердо поддерживает проект резолюции, который, как мы ожидаем, будет принят по завершению этого обсуждения.

В заключение, в ходе этих общих усилий, я хотел бы заметить, что международное сообщество может всегда рассчитывать на решительное участие Испании, которая, как я только что сказал, будет направлять работу Контртеррористического комитета, когда в апреле нам поручат руководство им, за что я признателен.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я представляю слово государственному секретарю Соединенных Штатов Америки Его Превосходительству г-ну Колину Л. Пауэллу.

**Г-н Пауэлл** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за то, что Вы нас сегодня здесь собрали, чтобы подтвердить нашу приверженность борьбе с терроризмом. Я благодарю также Генерального секретаря за его отличные замечания, высказанные ранее.

Актуально, что Совет собрался на уровне министров для того, чтобы оценить нашу кампанию против терроризма и помочь наметить план на будущее. Весьма уместно, что мы встретились здесь, в Нью-Йорке, на месте самых кровавых нападений, совершенных 11 сентября 2001 года.

Позвольте мне, прежде всего, присоединиться ко всем моим другим коллегам и поблагодарить посла Гринстока за его неустанные усилия на посту Председателя Контртеррористического комитета (КТК). Видение посла Гринстока, его энергия и приверженность преобразовали Комитет из идеи в мощное оружие против терроризма, и мы все ему особенно признательны. Благодарю Вас, Джереми.

Я хотел бы также поблагодарить наших испанских коллег за то, что они согласились взять на себя руководство Контртеррористическим комитетом в апреле. Они могут рассчитывать на нашу полную поддержку в момент, когда они продолжают работу посла Гринстока, с тем чтобы сделать Комитет еще более могущественным оружием в нашем контртеррористическом арсенале.

Нам нужен эффективный Контртеррористический комитет, поскольку, несмотря на прогресс прошлых лет, по-прежнему предстоит многое сделать. Как столь трагично напомнили нам ожесточенные нападения на Бали, в Москве, Момбасе и других районах, угроза терроризма сохраняется, и граждане ни одной из стран не могут быть в безопасности. Ни в чем не повинные люди примерно из 90 стран погибли 11 сентября 2001 года. Среди жертв Бали оказались граждане, по крайней мере, 25 стран. Мы полностью отвергаем террористов и терроризм. Мы должны избавить цивилизованный мир от этой раковой опухоли. Мы должны вести нашу кампанию на всех уровнях, используя все инструменты государственного аппарата столько времени, сколько потребуется. Президент Буш подчеркнул, что «мы победим в этом конфликте, терпеливо накапливая успех за успехом, выполняя комплекс задач решительно, целенаправленно, сохраняя видение цели».

Декларация, которую мы примем сегодня, дает ясно понять, что у этой войны много фронтов: от «отмывания денег» и незаконной торговли наркотиками до торговли оружием и распространения оружия массового уничтожения. Мы должны бороться с терроризмом на всех этих фронтах.

На меня произвел сильное впечатление ряд замечаний, которые я услышал сегодня от разных коллег. Я благодарю моего коллегу из Пакистана за приверженность Пакистана продолжению войны с Аль-Каидой. Мы должны захватить всех этих тер-

рористов и привлечь их к судебной ответственности, или уничтожить их.

Я также отмечаю, что ряд моих коллег говорил о ситуации в отношении Ирака и резолюции 1441 (2002). В самом ближайшем будущем Совет вновь соберется, чтобы определить, что делать в этой ситуации. В соответствии с резолюцией 1441 (2002) Ираку предоставили последний шанс. Я рад, что президент Буш обратил внимание Совета на эту ситуацию самым энергичным образом в сентябре прошлого года, с тем чтобы предоставить Ираку этот последний шанс. Мы не должны уходить от наших обязанностей и ответственности, когда на следующей неделе на наше рассмотрение будет представлен материал, и в момент, когда мы рассмотрим ответ Ирака на резолюцию 1441 (2002). Мы не можем не предпринять действий, которые могут быть необходимыми, из-за опасения того, что могут сделать другие. Мы не можем бездействовать в состоянии шока из-за того, что мы опасаемся сложного выбора, который открывается перед нами.

Поэтому у нас будет много работы, трудной работы в предстоящие дни, но мы не можем уходить от ответственности рассмотреть ситуацию с режимом, который стремится разрабатывать, приобретать и накапливать оружие массового уничтожения, который совершал террористические нападения на своих соседей и свой собственный народ, и который попирает права человека своего собственного народа и своих соседей. Поэтому, как бы ни был труден путь, который предстоит пройти, в том что касается Ирака, мы не должны уклоняться от необходимости пройти этот путь. Надеемся на мирное урегулирование, но если Ирак не пойдет на полное выполнение требований, мы не должны уходить от ответственности, которую мы взяли на себя, когда приняли резолюцию 1441 (2002) на единой основе; причем так много других государств выразили свою поддержку резолюции 1441 (2002).

Оружие массового уничтожения в руках террористов или государств, которые поддерживают террористов, представляет моральную угрозу для нас всех. Мы должны сделать Организации Объединенных Наций еще более эффективной, и мы должны обеспечить еще более тесное международное сотрудничество для того, чтобы это оружие не попало в руки террористов. Организация Объединенных Наций давно работает для мобилизации

международного сообщества на борьбу с терроризмом. Например, как мы отмечали здесь сегодня утром, есть 12 резолюций и протоколов, направленных против терроризма, переговоры по которым велись под эгидой Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Исключительно важно, чтобы все государства стали участниками всех этих конвенций и протоколов и как можно скорее полностью выполнили их требования.

С принятием резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности в сентябре 2001 года Организация Объединенных Наций кардинально изменила форму и методы реагирования международного сообщества на терроризм. Резолюция 1373 (2001) установила, что все государства-члены обязаны действовать сообща, с тем чтобы лишить террористов возможности осуществлять сбор и перевод средств, находить убежище, приобретать оружие или пересекать международные границы. Резолюция 1373 (2001) гласит, что, если вы принадлежите к сообществу цивилизованных государств, вы обязаны вносить свой вклад в ликвидацию террористических сетей и террористической деятельности.

Судя по накопленному опыту и тому, что было здесь уже сказано сегодня, резолюция 1373 (2001) начинает оказывать действие. Большинство государств-членов представили КТК доклады с описанием мер, принятых ими во исполнение резолюции 1373 (2001), и изложением того, что необходимо сделать. Это очень важный шаг, и, как отметил ранее посол Гринсток, страны, которые его не приняли, должны представить свои доклады как можно скорее. А страны, которые уже представили такие доклады, должны и впредь откликаться на запросы, поступающие из Контртеррористического комитета.

Некоторые страны стремятся выполнить резолюцию 1373 (2001) и принять другие меры против терроризма, но у них нет навыков и ресурсов, необходимых для того, чтобы эффективно выполнить эту задачу. Мы должны помочь им создать и укрепить соответствующий потенциал. Я призываю все страны, имеющие опыт борьбы с терроризмом, помочь нашим партнерам, которые стремятся поддержать наши усилия. Многие страны уже оказывают такую помощь. Например, Секретариат Содружества, Франция, Австралия, Германия, Новая Зеландия и Норвегия — все они оказывают содействие в та-

ких областях, как разработка законодательства по борьбе с терроризмом.

Что касается нашей страны, то мы более чем утроили нашу помощь в области создания потенциала. Только в прошлом году в рамках нашей программы оказания помощи в борьбе с терроризмом прошли подготовку около 4800 сотрудников по вопросам безопасности из 60 стран, которых обучали самым различным видам деятельности: обнаружению бомб, ведению переговоров в связи с захватом заложников, проведению расследования на месте преступления, обеспечению охраны высокопоставленных лиц. Мы также планируем выделить 10 миллионов долларов США в предстоящем году на помощь в целях укрепления потенциала 18 стран по пресечению каналов получения террористами средств, которые им требуются для убийства ни в чем не повинных людей.

Собственно, международное сообщество уже добилося огромного прогресса в замораживании финансовых активов террористов. Организация Объединенных Наций сыграла ведущую роль в этом беспрецедентном усилии. Например, Организация Объединенных Наций составила список, в котором приводятся фамилии 324 лиц, счета которых должны быть заморожены. Кроме того, резолюции 1267 (1999) и 1390 (2002) Совета Безопасности заложили прочные основы для перекрытия каналов поступления денег террористам, связанным с движением «Талибан», «Аль-Каидой» и Усамой бен Ладеном.

Мы особенно удовлетворены тем, что буквально в прошлую пятницу Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1455 (2003). Эта важная новая резолюция призвана содействовать улучшению выполнения государствами-членами санкций, которые направлены против террористов и не имеют временных ограничений. Это стало ярчайшим свидетельством решимости международного сообщества искоренить терроризм.

Мы очень рассчитываем на сотрудничество с послом Чили Вальдесом, когда он примет на себя обязанности Председателя Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности в целях обеспечения соблюдения режима санкций в отношении «Аль-Каиды». Роль этого Комитета еще больше возросла с принятием резолюции 1455 (2003).

Но мы все должны сделать больше, и нам следует лучше координировать наши усилия. Многие международные организации на региональном и субрегиональном уровнях уже работают над тем, чтобы противостоять угрозе терроризма. Эти организации призваны сыграть важную роль в оказании помощи их государствам-членам в выполнении своих обязательств в области борьбы с терроризмом. Теперь пришло время, чтобы эти группы вели переговоры друг с другом, обменивались информацией и координировали свою деятельность в целях обеспечения наибольшей эффективности. Контртеррористический комитет запланировал удачный первый шаг — созыв в марте этого года совещания с участием всех этих организаций.

Стоящая перед нами задача заключается в том, чтобы сделать борьбу с терроризмом в неотъемлемой частью деятельности наших национальных институтов и наших международных институтов. Мы должны быть на высоте этой задачи. Мы должны ответить на вызов действиями, которые избавят земной шар от терроризма и создадут мир, в котором все дети на земле смогут жить без страха.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я представляю слово министру иностранных дел Китая Его Превосходительству г-ну Тан Цзясюаню.

**Г-н Тан Цзясюань** (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, я хотел бы выразить мою признательность делегации Франции за созыв этого заседания Совета Безопасности на уровне министров по вопросу о борьбе с терроризмом. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за его выступление. Я также благодарю посла Гринстока за его брифинг о работе Контртеррористического комитета (КТК) Совета Безопасности. Со времени нападения 11 сентября 2001 года были достигнуты позитивные результаты в международной борьбе против терроризма. КТК добился некоторого прогресса в помощи государствам в выработке антитеррористического законодательства и прекращении финансовой помощи террористам.

В то же время первопричины терроризма далеко не ликвидированы. Террористические акты, осуществленные в прошлом году на индонезийском острове Бали, в театре в Москве и в Момбасе, Кения, продемонстрировали, что предстоит осуществить много трудной работы в международной борь-

бе против терроризма. Мы должны проанализировать прошлый опыт в борьбе против терроризма, с тем чтобы сохранить темпы в укреплении международного сотрудничества в борьбе с терроризмом. В этих целях необходимо, чтобы международное сообщество сформулировало последовательную стратегию борьбы с терроризмом. В этой связи китайское правительство хотело бы поделиться с Советом следующими соображениями.

Во-первых, мы должны обеспечить, чтобы центральной задачей в области борьбы с терроризмом являлось поддержание международного мира и безопасности в интересах человечества. Необходимо содействовать разработке новой концепции в области безопасности, которая делает упор на взаимное доверие, взаимную выгоду, равенство и сотрудничество в целях создания благоприятных повсеместных условий в области борьбы против терроризма. Разрешение конфликтных проблем и ослабление напряженности в таких районах, как Ближний Восток и Ирак, будет способствовать международному сотрудничеству в борьбе против терроризма. Все меры, способы и средства, используемые международным сообществом, должны содействовать ослаблению напряженности как на региональном, так и на международном уровнях.

Во-вторых, мы должны проводить свою антитеррористическую кампанию на основе содействия всеобщему развитию и процветанию для всех. Только когда нам удастся достичь общего развития путем оказания помощи экономикам друг друга, мы сможем искоренить раз и навсегда все причины терроризма. Только когда мы уменьшим разрыв между богатыми и бедными и достигнем социальной справедливости, мы сможем устранить корни, порождающие терроризм. Только когда мы действительно достигнем глобальной стратегии развития, которая позволяет всем сосуществовать, добиваться результатов и разделять плоды процветания, мы сможем лишить терроризм его последнего прибежища. В этой связи скорейшее достижение всех целей в области развития, изложенных в Декларации тысячелетия, сыграет незаменимую и значительную роль в содействии международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом.

В-третьих, мы должны и впредь содействовать пониманию и интеграции между цивилизациями, чтобы гарантировать борьбу с терроризмом в самых широких масштабах. Терроризм — это общий враг

всех цивилизаций, этнических групп и религий. Борьба против терроризма должна предоставить цивилизациям новую возможность узнать друг о друге путем взаимных обменов, новую точку отсчета для их диалога и интеграции и новый импульс для общего прогресса и процветания, а не становиться причиной усиления этнической ненависти, расового конфликта, столкновений цивилизаций или разногласий между народами. Все страны должны стремиться к укреплению понимания и терпимости между цивилизациями и культурами.

В-четвертых, мы должны содействовать дальнейшим обменам и более тесному сотрудничеству между народами, что является решающим фактором успеха в борьбе против терроризма. Успех в международной кампании против терроризма требует солидарности, сотрудничества и совместных действий стран. Существует огромный потенциал для укрепления международным сообществом сотрудничества в целях обеспечения безопасного воздушного сообщения, безопасного судоходства и сетевой безопасности. Успех этой кампании также зависит от ведущей роли Организации Объединенных Наций, с учетом целей и принципов Устава и общепризнанных норм международного права в качестве ее руководящих положений. Мы надеемся, что Контртеррористический комитет примет более решительные меры для оказания помощи развивающимся странам в повышении их потенциала в области борьбы с терроризмом и поддержит такие усилия.

Китай придает огромное значение борьбе с терроризмом. На недавнем XVI национальном съезде Коммунистической партии Китая президент Цзян Цзэминь выступил с важным заявлением, в котором подчеркивалась важность развития более тесного международного сотрудничества в целях ликвидации как проявлений, так и причин терроризма; важность проявления бдительности в отношении этого явления и ведения решительной борьбы с действиями террористов; и ликвидации основных причин этого явления посредством активизации наших усилий.

Китай принимает активное участие в международной борьбе с терроризмом. Наша страна подписала и ратифицировала почти все международные конвенции о борьбе с терроризмом и сотрудничает с соответствующими странами.

Китай сам не раз становился жертвой терроризма. Террористические организации, действующие в Восточном Туркестане, совершают многочисленные террористические нападения на китайский район Синцзян и соседние с ним районы Центральной Азии, подвергая серьезной угрозе мир и безопасность в этих районах. В сентябре прошлого года Совет Безопасности включил «Исламское движение Восточного Туркестана» в перечень террористических организаций. Правительство Китая готово объединить усилия со всеми сторонами в целях ведения неустанной, решительной и эффективной борьбы с террористическими силами Восточного Туркестана, защиты мира и безопасности всех граждан Китая, к какой бы национальной группе они ни принадлежали, и поддержания мира и стабильности в регионе.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Гвинеи его Превосходительству г-ну Франсуа Лонсёни Фалю.

**Г-н Фаль** (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить наше глубокое удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите сегодняшним заседанием, а также поприветствовать пять новых государств — членов Совета Безопасности.

Проводя это заседание, Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости уделять первостепенное внимание международной борьбе с терроризмом. Я хотел бы напомнить о том, что во время выполнения Францией функций Председателя Совета в сентябре 2001 года были совершены террористические нападения против Соединенных Штатов Америки, которые повлекли за собой трагические последствия. Под динамичным руководством Франции Совет тогда принял важные резолюции, в том числе резолюцию 1373 (2001).

Г-н Председатель, я хотел бы также подчеркнуть активную роль Вашей страны в процессе разработки и принятия Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Поэтому мне особенно приятно поблагодарить Вашу делегацию за прилагаемые в настоящее время Францией замечательные усилия, направленные на эффективную борьбу с терроризмом, который представляет

собой реальную угрозу международному миру и безопасности.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его вступительное слово и Председателя Контртеррористического комитета (КТК) за его важное выступление.

После совершенных 11 сентября 2001 года террористических актов международное сообщество предприняло ряд шагов — на субрегиональном, региональном и международном уровнях — направленных на борьбу с бедствием терроризма. В их числе: принятие и осуществление различных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также меры, принятые государствами-членами.

Мы высоко оцениваем работу, проделанную КТК. Достигнутый им прогресс свидетельствует не только о его решимости эффективно и оперативно выполнять возложенные на него функции, но и о наличии у государств-членов политической воли выполнять свои обязанности и ответственность. Я хотел бы также поблагодарить сэра Джереми Гринстока за его неизменно самоотверженное, высокопрофессиональное и прекрасное руководство работой Комитета.

Мы приветствуем выдвинутое КТК предложение о созыве в ближайшее время специального заседания с участием представителей международных, региональных и субрегиональных организаций и учреждений, которое, безусловно, будет способствовать укреплению потенциала государств по борьбе с терроризмом посредством осуществления согласованных и скоординированных действий на всех уровнях. Моя делегация хотела бы призвать членов Комитета продолжать диалог со всеми государствами относительно конкретных шагов, которые необходимо предпринять в целях выполнения положений резолюции 1373 (2001).

Моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что ряд государств-членов уже обязались подписать и ратифицировать 12 конвенций о борьбе с терроризмом. Моя делегация ратует за скорейшее принятие всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом и поддерживает усилия, направленные на продолжение работы по подготовке проекта конвенции о пресечении актов ядерного терроризма.

Комитету явно удалось выявить четкую взаимосвязь между терроризмом и другими формами организованной преступности. Однако этим его работа не исчерпана, и Комитету многое еще предстоит сделать, ибо борьба с терроризмом — это долгосрочная работа, которая требует укрепления национальных законодательств и ратификации всеми государствами различных международных документов.

Моя делегация хотела бы вновь заявить о своем решительном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях, независимо от того, какими идеалами и целями террористы маскируют свои действия. Политические споры и разногласия не должны ослаблять нашу решимость вести борьбу с этим злом, от которого страдает все международное сообщество. По мнению Гвинеи, тот факт, что та или иная страна не является жертвой таких актов, не должен мешать ей присоединиться к борьбе, направленной на ликвидацию терроризма.

Поэтому Гвинея добавила в свой уголовный кодекс положения, направленные на предотвращение и пресечение всех террористических угроз или актов. Кроме того, наши национальные суды располагают юрисдикцией в отношении террористических актов или угроз, предусмотренных в конвенциях, участником которых является Гвинея. Это проистекает из статьи 79 нашей Конституции, в которой предусматривается главенство международного права по отношению к национальному законодательству.

Наше правительство приняло соответствующие меры по присоединению ко всем международным конвенциям о борьбе с терроризмом, участником которых Гвинея пока не является. Компетентные органы нашей страны уже предпринимают шаги в этом направлении.

Гвинея, которая всегда принимала участие в усилиях международного сообщества по борьбе с терроризмом, участвовала, в частности, в специальной конференции на уровне министров иностранных дел Организации Исламская конференция, которая проходила в Куала-Лумпуре с 1 по 3 апреля прошлого года. Мы также принимали участие в посвященном вопросу о терроризме межправительственном совещании высокого уровня, которое проводилось в Алжире в рамках Африканского союза с 11 по 14 сентября 2002 года.

По мнению моей делегации, критерием оценки успеха наших усилий по борьбе с терроризмом является число людей, которых нам удалось спасти, и число актов, которые мы сумели предотвратить. К сожалению, нападения, совершенные на острове Бали и в Момбасе, а также захват заложников в Москве привели к гибели людей, в результате чего мы четко осознали необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества в целях борьбы с терроризмом.

Гвинея готова внести свой вклад в процесс выполнения рекомендаций, вынесенных Рабочей группой по разработке политики в вопросе о роли Организации Объединенных Наций в связи с терроризмом, которые были представлены Генеральному секретарю.

Залогом успеха наших усилий является солидарность всего международного сообщества в интересах преодоления разногласий. Для этого потребуются проявлять терпение, развивать диалог между цивилизациями и мириться с нашими различиями ради наших общих интересов. Мы должны также урегулировать региональные конфликты, от которых страдает огромное число стран, и найти справедливые решения проблем в области развития.

Мы убеждены в том, что нам предстоит пройти долгий путь и преодолеть множество препятствий, но тем не менее мы должны по-прежнему продвигаться вперед к достижению нашей общей цели — ликвидации терроризма. Мы надеемся, что итоги этого заседания придадут новый импульс нашим совместным усилиям, и поэтому мы поддерживаем проект заявления, который будет принят по его окончании.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я представляю слово Постоянному представителю Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству г-ну Михаилу Вехбе.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы передать Вам, присутствующим здесь министрам, Генеральному секретарю и представителям государств-членов наилучшие пожелания от заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики г-на Фарука аш-Шараа. Поскольку он не смог присутствовать на сегодняшнем заседании, он попросил меня выступить от его имени со следующим заявлением:

«Мне приятно, что Франция, страна, которую с Сирией связывают узы дружбы, руководит работой Совета Безопасности в этом месяце. Я приветствую выдвинутую министром иностранных дел Франции г-ном де Вильпеном инициативу по созыву сегодняшнего заседания на уровне министров иностранных дел для обсуждения важного вопроса о сотрудничестве в борьбе с международным терроризмом. В телефонной беседе, которая состоялась на прошлой неделе, в среду, я лично выразил г-ну де Вильпену мою глубокую признательность за эту инициативу.

В настоящее время наш регион переживает весьма опасную ситуацию. Сирия и некоторые соседние с Ираком страны, которые непосредственно подверглись бы опасности потенциальных событий в Ираке, в настоящее время упорно стараются добиться мирного урегулирования иракской проблемы. Эти усилия согласуются с усилиями Совета Безопасности в осуществление его резолюций, особенно резолюции 1441 (2002). Именно по этим причинам мне создавались препятствия, чтобы я не мог присоединиться к моим коллегам — министрам иностранных дел на этом заседании. Надеюсь, что вы преуспеете в своих усилиях по перестановке приоритетов борьбы с международным терроризмом, тем более в силу того, что терроризм целится отнюдь не в одну отдельно взятую страну, регион или народ.

Сирия выделяет ту роль, которую Организация Объединенных Наций надлежит играть в мобилизации усилий всех государств-членов на противостояние международному терроризму согласно целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. В период, когда над нашей планетой нависают более серьезные опасности и угрозы, такие принципы обретают еще большее значение.

Организация Объединенных Наций в целом и Совет Безопасности в частности стали принимать серьезные меры по борьбе с международным терроризмом после трагических событий в Соединенных Штатах Америки. Мы все осудили те нападения. Но, к сожалению, терроризм начался не с тех печальных событий. И, как это ни прискорбно, ими он и не за-

кончился. В сегодняшнем мире одинаково успешно сожигательствуют справедливость с несправедливостью, свобода с угнетением и принципы с беспринципностью. Короче, но по существу — истина сожигательствует с вероломством.

Нет никакого сомнения в том, что краеугольным камнем наших усилий в борьбе с терроризмом является резолюция 1373 (2001). Мы должны воздать честь усилиям Контртеррористического комитета под председательством посла Джереми Гринстока. Сирия сотрудничает с Комитетом как своим непосредственным участием в нем, так и представляемыми ею Комитету всеобъемлющими докладами. Надеемся, что Комитет и его новый президиум будут и впредь бдительно контролировать осуществление всех аспектов той резолюции.

Но все ли до сих пор принятые меры были утешительно-обнадеживающими? Серьезность угрозы международного терроризма требует коллективных усилий в превращении дела устранения этой проблемы в один из высших приоритетов международного сообщества таким образом, чтобы оно не остановилось на поверхностном или временном ее решении. Нам надлежит заглянуть в истоки терроризма. Другими словами, нам нужно диагностировать это явление, чтобы устранить и искоренить его.

Растет тревога по поводу существования возможной связи терроризма с оружием массового уничтожения. В представленном вниманию Совета проекте заявления Председателя эта возможная связь упоминается недвусмысленно. Мы, в Сирии, разделяем обеспокоенность возможной связью терроризма с оружием массового уничтожения, особенно в ближневосточном регионе, где существует угроза и терроризма, и оружия массового уничтожения. Именно по этой причине Сирия на протяжении более двух десятилетий привлекает всеобщее внимание к серьезности такой ситуации.

Сначала Сирия призывала созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию для определе-

ния терроризма и проведения различия между терроризмом и борьбой того или иного народа за свое освобождение. Сирия вносит свой вклад в проводимые в Генеральной Ассамблее переговоры по такому проекту всеобъемлющей антитеррористической конвенции, в котором закрепилось бы признание международным сообществом законной борьбы против иностранной оккупации — права, гарантированного Уставом Организации Объединенных Наций, — а любые акты насилия за пределами оккупированных территорий осуждались бы как акты террора. Сирия считает, что нам нужно добиваться согласия именно на такой общей основе. В противном случае вести поистине серьезную борьбу с терроризмом нам не удастся.

Во-вторых, мы с 1989 года призываем провозгласить Ближний Восток зоной, свободной от ядерного, бактериологического и химического оружия массового уничтожения. К этому нашему призыву присоединились многие арабские и мусульманские страны региона, и моя страна на протяжении последних лет добивается этой цели. Однако до сих пор эта цель от нас по-прежнему ускользает ввиду отказа Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия под тем предлогом, что он ожидает заключения со своими соседями мира. Сменяющие же друг друга израильские правительства своим отказом уйти с оккупируемых им с 1967 года арабских территорий превратили такой мир в настоящую иллюзию.

Если международное сообщество действительно желает не допустить терроризм к оружию массового уничтожения и бороться с обоими одновременно, то сейчас у нас для этого есть весьма ценная возможность, упустить которую нам нельзя. Давайте совместно трудиться в параллельной борьбе с обоими на основе сирийской инициативы созвать международную конференцию для определения терроризма и превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, без исключения из нее какого бы то ни было из государств.

В рамках нашего региона и даже за его пределами выдвигаются серьезные инициати-

вы, выделяющие чрезвычайную необходимость борьбы с насилием даже при сохранении израильских поселений и оккупации. Поэтому искреннее сотрудничество в изыскании справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта будет эффективно способствовать усилиям в борьбе с международным терроризмом.

Сирия, подвергаемая террористическим актам с 80-х годов, преуспела в задействовании потенциала страны на службе делу искоренения терроризма. В борьбе с международным терроризмом она трудилась в составе Лиги арабских государств, Организации Исламская конференция и Организации Объединенных Наций. Для этого Сирия вела международное сотрудничество со многими государствами. Мы будем и впредь сотрудничать с Контртеррористическим комитетом и со всеми другими искренними международными усилиями по выполнению этой благородной задачи.

Я еще раз желаю Вам успеха в ваших усилиях на службе нашей общей цели».

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Чили.

**Г-н Вальдес** (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы передать наилучшие пожелания министра иностранных дел Чили Соледад Альвеар Валенсуэлы, которая по не зависящим от нее причинам не смогла принять участия в текущем заседании.

Я благодарю председательствующую делегацию Франции за созыв этого важного заседания на уровне министров иностранных дел. Благодарю я также и Генерального секретаря за его мудрые слова, и еще сэра Джереми Гринстока за представленный им Совету доклад.

Созыв этого заседания является свидетельством приверженности международного сообщества борьбе с одной из серьезнейших угроз международному миру и безопасности и его политической воли заниматься этим делом.

Осуждение терроризма во всех его проявлениях составляет долг как этический, так и политический. Терроризм угрожает не только жизням ни в

чем не повинных людей, но также и моральным основам наших цивилизаций. Поэтому мы осуждаем все террористические акции как преступные и непростительные, каковы бы ни были их мотивы, формы и проявления.

Однако только этого недостаточно. На деле нам необходима эффективная приверженность международного сообщества решению данной проблемы и глобальный подход к этому делу, за счет чего оно будет способствовать укреплению безопасности на планете, свободной от террора. Места нейтралитета по отношению к тем, кто ставит себя выше жизни человечества, нет, и тем более его нет для терпимости по отношению к тем, кто дает терроризму приют или поощряет его.

Мы должны в дальнейшем исходить из того, что в глобализирующемся мире судьба каждой из наших стран — это судьба всех народов. Мы живем в едином пространстве, где никто не может забывать об опасениях и проблемах других. Мы с ужасом наблюдали за терактами на Бали, в Момбасе и в Москве. Ни одно общество не застраховано от этой угрозы. Борьба с терроризмом — это не только дело правительств; в ней должны участвовать наши гражданские общества, и поэтому важно понимать, что она должна разворачиваться в рамках законности и уважения прав человека. Невозможно бороться с теми, кто ненавидит наши ценности, предавая при этом забвению те же самые ценности. Никакие соображения эффективности, какими бы важными они были, не должны заставить нас забыть об этих принципах.

Именно в этом духе полного осознания высших ценностей человечества Организация Объединенных Наций и этот Совет безоговорочно отреагировали на трагические события, которые потрясли мир 11 сентября 2001 года. Резолюция 1373 (2001) ознаменовала собой начало беспрецедентного сотрудничества по созданию условий для эффективной борьбы с терроризмом в его многочисленных проявлениях. Это резолюция, имеющая непреходящую ценность и ставящая Контртеррористический комитет в самый центр процесса, от которого не должна оставаться в стороне ни одна страна.

Деятельность Комитета предоставляет государствам уникальную возможность своими политическими, законодательными, финансовыми и административными решениями создать условия для

укрепления доверия с целью содействия упрочению коллективной безопасности. Отношения, связывающие Комитет с членами Организации Объединенных Наций, имеют правовой характер. Они основаны на четких международных обязательствах, соблюдение которых оказывает воздействие на ценности и принципы, лежащие в основе действий Организации.

После принятия резолюции 1373 (2001) Чили выполнила все предусмотренные в ней обязательства. Моя страна сделала своим приоритетом усилия по борьбе с терроризмом в масштабах нашего полушария, действуя в рамках Организации американских государств и одновременно содействуя координации усилий в других субрегиональных форумах по вопросам сотрудничества, таких, как Группа Рио и Общий рынок стран Южного Конуса.

Проект резолюции, который мы примем сегодня, знаменует собой поворотный момент в работе Контртеррористического комитета, столь умело руководимого Постоянным представителем Соединенного Королевства сэром Джереми Гринстоком, которого мы благодарим за его усилия. До настоящего времени этот Комитет функционировал на основе отношений по вертикали с государствами — членами Организации. На наш взгляд, чрезвычайно важно, что с сегодняшнего дня между странами и соответствующими международными и региональными организациями устанавливаются отношения по горизонтали. Цель при этом состоит не только в том, чтобы позволить государствам развивать свой собственный потенциал по борьбе с терроризмом, но и в том, чтобы помочь другим развивать такой потенциал. Моя страна полностью поддерживает этот новый подход, при котором особый упор делается на элементы сотрудничества и который предусматривает поддержку этих усилий соответствующими международными и региональными организациями. Совместный подход имеет важнейшее значение для глобальной стратегии по борьбе с терроризмом.

Сотрудничество между государствами является необходимым компонентом такого нового подхода, который должен идти дальше обмена информацией. Благодаря ему сотрудничество будет оказывать долгосрочное воздействие на усилия по борьбе с терроризмом.

В этой связи Комитету, как представляется, следует действовать в трех направлениях. Во-первых, группа экспертов Комитета должна выработать такую программу работы, которая включала бы в себя оперативные меры, учитывающие различные условия в регионах и странах, с целью распределения технической помощи таким образом, чтобы при этом обеспечивалось эффективное осуществление резолюции 1373 (2001).

Во-вторых, мы признаем, что участие международных организаций, особенно тех, которые располагают особыми возможностями и знаниями в важных для борьбы с терроризмом областях, является ключевым аспектом формулирования целей и приоритетов глобальных действий. Мы предлагаем создать межучрежденческий координационный сегмент, который охватывал бы конкретные секторальные мероприятия и программы. Следует также укрепить координацию между различными комитетами Совета Безопасности, которым поручена задача по борьбе с терроризмом.

В-третьих, региональные и субрегиональные организации должны быть частью согласованных действий, сконцентрированных на борьбе с терроризмом. Комитет уже приступил к осуществлению программ в этом плане, которые необходимо расширять. Организация американских государств разработала политику по борьбе с терроризмом в нашем полушарии через Межамериканский комитет по борьбе с терроризмом.

Одним из доказательств вклада нашего региона в это дело является присоединение 30 наших стран к Межамериканской конвенции о борьбе с терроризмом. Эта Конвенция может послужить отправной точкой в обсуждении проектов текстов всеобъемлющей конвенции о терроризме и конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, которые разрабатываются сейчас в Организации Объединенных Наций. Чили поддерживает усилия по завершению этих переговоров, что позволит заполнить имеющиеся бреши в международном законодательстве в этой области. Мы также предлагаем использовать эти политические усилия на уровне нашего полушария и в других процессах установления стандартов и норм по борьбе с терроризмом и процессах региональной координации. Совещание Контртеррористического комитета, которое состоится 7 марта, предоставит нам хорошую возмож-

ность для дальнейшего налаживания межрегионального сотрудничества.

Сегодня перед Организацией Объединенных Наций стоит одна из важнейших со времени ее создания задач: обеспечить эффективное реагирование на эту ужасную новую угрозу с целью ее предотвращения и искоренения. Мы убеждены в том, что Организация располагает необходимыми для этого возможностями и легитимностью.

Как член Совета Чили хотела бы вновь подтвердить свою приверженность усилиям Контртеррористического комитета. Принимая обязанности Председателя Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 1267 (1999) о санкциях в отношении «Аль-Каиды», мы собираемся содействовать его работе с помощью всех членов Совета и Организации. При этом мы исходим из убежденности в том, что террористы по-прежнему обладают широкими возможностями и что усилия, направленные на то, чтобы победить терроризм, будут долгими. Однако его поражение неизбежно, если все члены международного сообщества будут в полной мере выполнять свои обязанности.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве министра иностранных дел Франции.

Мир сегодня находится на перепутье. Кризисы приобретают глобальные масштабы. В этом контексте Совет Безопасности, верховный орган, представляющий волю международного сообщества, несет особую ответственность. Именно поэтому Франция и выступила с инициативой по созыву этого заседания. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и многих коллег, которые приняли мое приглашение.

Выступая здесь, в Нью-Йорке, по вопросу о терроризме, я не могу не вспомнить со скорбью жертв терактов 11 сентября. Память о них должна вдохновить нас на самую решительную борьбу с терроризмом.

В последние месяцы имели место новые нападения, жертвой которых стала и Франция. Они подтвердили, что террористы как никогда полны решимости разбивать жизнь людей и сеять разрушение. Они также подтвердили, что терроризм угрожает всем странами и всем народам. Поэтому бороться с ним в одиночку нельзя. Теперь, когда мы столкну-

лись с терроризмом, наш долг — коллективная мобилизация, а наша цель — достижение результатов.

Многое уже сделано. Я имею в виду Организацию Объединенных Наций, где Совет Безопасности играет важнейшую роль; принятие резолюции 1373 (2001); введенные против «Аль-Каиды» санкции; и Контртеррористический комитет, чью работу я хотел бы отметить. Я также имею в виду «большую восьмерку», ее деятельность по нераспространению и ее действия по борьбе с финансированием террористов.

Однако многое еще необходимо сделать. Терроризм постоянно меняет обличье. Он способен адаптировать свои методы и структуры и приобретать глобальный характер. Нам необходимо делать больше и работать лучше. Как мы можем это сделать?

Мы можем начать с укрепления мобилизации международного сообщества в целом. Организация Объединенных Наций может и должна играть важную роль в этом новом деле. Поскольку это всемирный орган, она должна стать центром наших усилий, прагматично направляя наше внимание на те области, в которых Организация Объединенных Наций может сделать больше по сравнению с другими. Так, она уже играет определяющую роль в разработке международных юридических документов по борьбе с терроризмом. Но мы должны сделать еще больше в этой области: завершить переговоры по таким важнейшим документам, как всеобъемлющая конвенция о терроризме и конвенция о борьбе с ядерным терроризмом, и обеспечить выполнение уже подписанных документов. Давайте же сообщим новый импульс институтам Организации Объединенных Наций, ответственным за решение этой задачи.

Организация Объединенных Наций, будучи международным органом, может также предпринимать дополнительные усилия для оказания помощи странам, в особенности странам Юга, в укреплении их механизмов по борьбе с терроризмом на национальном уровне. Я предлагаю в этих целях учредить в рамках Организации Объединенных Наций фонд по сотрудничеству и помощи, который будет иметь собственные ресурсы и тесно сотрудничать с международными финансовыми учреждениями.

Однако мы должны также поддерживать усилия, предпринимаемые другими форумами. Наши

усилия по борьбе с финансированием терроризма дадут эффективные результаты лишь в том случае, если мы воспользуемся всеми имеющимися в нашем распоряжении инструментами — в рамках Группы восьми, Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и других форумов — и если мы обеспечим полное участие в этих усилиях Международного валютного фонда и Всемирного банка. В качестве Председателя Группы восьми Франция намерена придать мощный импульс усилиям по осуществлению обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне в Кананаскисе в рамках Глобального партнерства против распространения оружия и материалов массового уничтожения.

Настало время принять необходимые меры, с тем чтобы разрушить связь между международным терроризмом и другими угрозами, такими, как распространение оружия массового уничтожения, торговля оружием и незаконные финансовые операции. Франция намерена делать все для того, чтобы исключить возможность использования террористическими группами имеющихся в мире радиоактивных источников для производства «грязных бомб». Мы намерены выступить с конкретными предложениями в этой связи, в частности выдвинуть инициативу по разработке международной конвенции, призванной укрепить контроль над использованием и передачей такого рода радиоактивных источников. Давайте трезво посмотрим на вещи. Терроризм существует за счет несправедливости. Поэтому для окончательного искоренения терроризма необходимо разработать модель справедливого развития. Для этого мы должны прилагать неустанные усилия в целях урегулирования кризисов: в Ираке, Корее, и в особенности на Ближнем Востоке, который является основой кризисов в этом регионе и во всем мире. Мы должны вновь начать уделять первостепенное внимание вопросам развития, должны направлять более значительные ресурсы и более значительный творческий потенциал на решение задач в этой области. Наконец, мы должны научиться преодолевать разногласия и должны содействовать укреплению диалога между культурами. В этой области Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль.

Мы ясно понимаем, что время не ждет. Все эти проблемы требуют действий. Наша судьба — в наших руках. Давайте без промедления приступим к

этому процессу и определим график его осуществления. Я предлагаю нам собраться на следующей сессии Генеральной Ассамблеи — возможно, даже в контексте специальной сессии Ассамблеи — в целях принятия новых мер, способных обеспечить, чтобы новый импульс, который мы намерены придать процессу мобилизации наших усилий, дал ощутимые результаты.

Борьба с терроризмом — это всеобщая борьба, ибо терроризм является всеобщим злом. Победить терроризм можно лишь на основе обеспечения единства, применения творческого подхода и принятия соответствующих мер.

Сейчас я возвращаюсь к выполнению функций Председателя Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов перейти к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции (S/2003/60). Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

*Голосовали за:*

Ангола, Болгария, Камерун, Чили, Китай, Франция, Германия, Гвинея, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1456 (2003).

Я благодарю всех участников за вклад, который они внесли в работу этого заседания. В частности, я хотел бы поблагодарить всех министров иностранных дел, представителей Чили и Сирийской Арабской Республики, а также Генерального секретаря.

На этом Совет Безопасности завершил свою работу на данном заседании.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*